

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-RZ25VU MSZ-RZ35VU MSZ-RZ50VU



OPERATING INSTRUCTIONS

BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJEET

KASUTUSJUHEND

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

English

Dansk

Svenska

Norsk

Suomi

Eesti

Latviski

Lietuviškai

SPECIFICATIONS

SATURS

| | |
|---|----------------|
| ■ DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI | 1 |
| ■ IZMEŠANA ATKRITUMOS | 3 |
| ■ DETAĻU NOSAUKUMI | 4 |
| ■ SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI | 5 |
| ■ DZIŅA REŽĪMA SELEKTORS | 6 |
| ■ I-SEE REŽĪMS | 6 |
| ■ DARBĪBAS REŽĪMU ATLASE | 7 |
| ■ VENTILATORA ĀTRUMA UN GAISA PLŪSMAS VIRZIENA REGULĒŠANA | 8 |
| ■ AIRFLOW CONTROL REŽĪMS | 9 |
| ■ PROMBŪTNES NOTEIKŠANA | 9 |
| ■ I-SAVE REŽĪMS | 10 |
| ■ CIRKULĀCIJAS SŪKŅA DARBĪBA | 10 |
| ■ REŽĪMA LOW NOISE (ZEMS TROKŠŅA LĪMENIS) DARBĪBA | 12 |
| ■ AIR PURIFYING REŽĪMS | 12 |
| ■ TAIMERA REŽĪMS (IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS TAIMERIS) | 13 |
| ■ ĀRKĀRTAS REŽĪMS | 13 |
| ■ AUTOMĀTISKĀS RESTARTĒŠANAS FUNKCIJA | 13 |
| ■ NEDĒĻAS TAIMERA DARBĪBA | 14 |
| ■ TĪRĪŠANA | 15 |
| ■ Wi-Fi MODUĻA IESTATĪŠANA | 16 |
| ■ JA RODAS AIZDOMAS, KA RADUŠAS PROBLĒMAS | 17 |
| ■ JA GRASĀTIES ILGSTOŠI NEIZMANTOT GAISA KONDICIONĒTĀJU | 18 |
| ■ UZSTĀDĪŠANAS VIETA UN ELEKTROMONTĀŽA | 18 |
| ■ SPECIFIKĀCIJAS (SPECIFICATIONS) | SPECIFIKĀCIJAS |

LV

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Uz iekšējās un/vai ārējās iekārtas izvietoto simbolu nozīme

| | | |
|--|---|---|
| | BRĪDINĀJUMS (Aizdeģšanās risks) | Iekārtā izmantots uzliesmojošs aukstumagēnts. Ja aukstumagēnts noplūst un nokļūst saskarē ar liesmu vai sildelementu, rodas bīstama gāze; pastāv aizdegšanās risks. |
| | | Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. |
| | | Pirms darba sākšanas apkopes speciālistiem ir rūpīgi jāizlasa LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS un MONTĀŽAS ROKASGRĀMATA. |

- Iekārtā ir rotējošas detaļas un detaļas, kas var izraisīt elektrotriecienu, tāpēc pirms lietošanas noteikti izlasiet šo sadaļu "Drošības norādījumi".
- Šeit aprakstītos piesardzības pasākumus ir jāievēro, lai garantētu drošību.
- Kad šī rokasgrāmata ir izlasīta, turpmākai atsaucēi glabājiet to ērti pieejamā vietā kopā ar montāžas rokasgrāmatu.
- Wi-Fi® ir Wi-Fi Alliance® reģistrēta preču zīme.

Marķējumi un to nozīme

- BRĪDINĀJUMS:** Pastāv liela iespējamība, ka nepareizas rīcības rezultātā var rasties bīstama situācija — iespējamās smagas traumas vai nāve.
- UZMANĪBU:** Noteiktos apstākļos nepareiza rīcība var radīt bīstamu situāciju.

Šajā rokasgrāmatā izmantoto simbolu nozīme

- : aizliegts.
- : noteikti ievērojiet instrukcijas.
- : aizliegts ievietot pirkstus vai nūju u. c.
- : aizliegts kāpt uz iekšējās/ārējās iekārtas vai novietot uz tās citus priekšmetus.
- : elektrotriecienu risks. Ievērojiet piesardzību.
- : noteikti atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes.
- : noteikti izslēdziet strāvas padevi.
- : aizdegšanās risks.
- : aizliegts pieskarties ar mitrām rokām.
- : nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz iekārtas.

| | |
|--------------------|---|
| BRĪDINĀJUMS | |
| | Nepievienojiet strāvas vadu starposmiem, neizmantojiet pagarinātāju, kā arī nepieslēdziet vairākas iekārtas vienai maiņstrāvas līdzdai. |
| | • Tas var radīt pārkaršanu, aizdegšanos vai elektrotriecienu risku. |
| | Pārbaudiet, vai kontaktdakša ir tīra, un cieši iespraudiet to elektrotīkla rozetē. |
| | • Netīra kontaktdakša var izraisīt aizdegšanos vai elektrotriecienu risku. |
| | Nesarītiniet, nevelciet, nebojājiet un nepārveidojiet strāvas vadu, nenovietojiet to siltuma avotu tuvumā un neuzlieciet uz tā smagus priekšmetus. |
| | • Tas var radīt aizdegšanos vai elektrotriecienu risku. |

| | |
|--|---|
| | Iekārtas darbības laikā NEIESLĒDZIET/NEIZSLĒDZIET jaudas slēdzi, kā arī neiespraudiet/neatvienojiet kontaktdakšu. |
| | • Tas var izraisīt dzirksteļošanu, kas var radīt aizdegšanās risku. • Kad iekšējā iekārta tiek IZSLĒGTA, izmantojot tālvadības pulti, IZSLĒDZIET jaudas slēdzi vai atvienojiet kontaktdakšu. |
| | Centieties ilgstoši neatrasties aukstā gaisa plūsmā. |
| | • Tas var kaitēt jūsu veselībai. |

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

| | |
|--|--|
| | <p>Nespeciālistam ir aizliegts iekārtu uzstādīt, pārvietot, izjaukt, modificēt un remontēt.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ja ar gaisa kondicionētāju rīkojas nepareizi, pastāv aizdegšanās, elektrotrieciena, trauma, ūdens noplūdes u. c. riski. Sazinieties ar izplatītāju. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai apkopes speciālistam, lai izvairītos no bīstamām situācijām. |
| | <p>Iekārtas uzstādīšanas, pārvietošanas vai apkopes laikā sekojiet, lai aukstumaģenta sistēmā nenokļūst citas vielas, kā vien norādīts aukstumaģents (R290).</p> <ul style="list-style-type: none"> Jebkādas nepiederīgas vielas, piemēram, gaisa, ietekmē var krasi paaugstināties spiediens, kas var izraisīt sprādzienu vai traumas. Ja izmantosit aukstumaģentu, kas nav īpaši norādīts šai sistēmai, var rasties mehāniskas kļūdas, sistēmas atteices un iekārtu bojājumi. Sliktākajā gadījumā var tikt būtiski ietekmēta iespēja droši lietot iekārtu. <p>Šo iekārtu nav paredzēts lietot cilvēkiem (arī bērniem) ar traucētām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai cilvēkiem, kuriem nav vajadzīgo zināšanu un iemaņu, izņemot gadījumus, kad persona, kas atbildīga par šo cilvēku drošību, ir viņus apmācījusi iekārtas lietošanā.</p> <p>Bērni ir jāuzrauga, lai viņi nesāktu rotāļties ar iekārtu.</p> <p>Iekārtas tuvumā nelietojiet insekticīdus, viegli uzliesmojošus aerosolus, gaisa atsvaidzinātājus un antibakteriālos līdzekļus.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tas var izraisīt aizdegšanos vai iekārtas deformēšanos. |
| | <p>Nebāziet pirkstus, nūjas vai citus priekšmetus gaisa ievadā vai izvadā.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pastāv traumatisma risks, jo iekārtas darbības laikā tajā lielā ātrumā griežas ventilators. |
| | <p>Ārkārtas apstākļos (piemēram, jūtama deguma smaka), apturiet gaisa kondicionētāju un atvienojiet kontaktdakšu vai IZSLĒDZIET jaudas slēdzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Turpinot izmantot iekārtu ārkārtas apstākļos, pastāv darbības atteices, aizdegšanās vai elektrotrieciena risks. Šādā situācijā sazinieties ar izplatītāju. |
| | <p>Ja gaisa kondicionētājs nedzesē vai nesilda gaisu, iespējams, radusies aukstumaģenta noplūde. Ja tiek konstatēta aukstumaģenta noplūde, apturiet iekārtu, pilnībā izvēdiniet telpu un nekavējoties sazinieties ar izplatītāju. Ja remonta gaitā nepieciešams iekārtā iepildīt aukstumaģentu, detalizētākas norādes jautājiet apkopes tehnikim.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gaisa kondicionētājā izmantotais aukstumaģents nav bīstams. Parasti noplūdes nerodas. Taču, ja aukstumaģents noplūst un nokļūst saskarē ar liesmu vai kādas ierīces (piemēram, gaisa sildītāja, petrolejas sildītāja vai plīts) sildēlementu, rodas bīstama gāze, un pastāv aizdegšanās risks. |
| | <p>Nespeciālistam ir aizliegts mazgāt iekšējās iekārtas korpusa iekšpusi. Ja iekārtas iekšpuse ir jātīra, sazinieties ar izplatītāju.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nepiemērots mazgāšanas līdzeklis var sabojāt plastmasas detaļas iekārtas iekšpusē, un tas var izraisīt ūdens noplūdi. Ja mazgāšanas līdzeklis nokļūst uz elektrokomponentiem vai motora, rodas darbības traucējumi, dūmošana vai aizdegšanās. Iekārtu nedrīkst uzglabāt telpā, kurā nepārtraukti darbojas citas ierīces, kas var radīt aizdegšanos (piemēram, ierīces ar atklātu liesmu, gāzes iekārtas vai elektriskie sildītāji). Iekārtas ātrāki atkausēšanai vai tīrīšanai atļauts izmantot tikai ražotāja ieteiktos līdzekļus. Necaurduriet un nededziniet. |
| | <p>Iekšējā iekārta ir jāuzstāda telpā, kuras kvadrātūra ir lielāka par tālāk norādīto. Sazinieties ar izplatītāju.</p> |
| | <p>Šo iekārtu paredzēts lietot speciālistiem vai apmācītiem lietotājiem veikalos, vieglās rūpniecības telpās un fermās, kā arī to var lietot nespeciālisti komerciālām vajadzībām.</p> <p>Iekārtas darbības procesā nepieskarieties gaisa attīrīšanas ierīcei no iekšējās iekārtas augšpusēs.</p> |
| | <p>NEIZSLĒDZIET jaudas slēdzi, izņemot gadījumus, kad jūtama deguma smaka, vai veicot apkopes vai pārbaudes darbus.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aukstumaģenta noplūdes nevar konstatēt, un tas var izraisīt aizdegšanos. <p>(Procedūra aukstumaģenta noplūdes gadījumā) Ja noplūdis aukstumaģents, nodzēsiet liesmu, piemēram, sildītāju, un pienācīgi izvēdiniet telpu, atverot logu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tad sazinieties ar izplatītāju. Iekšējā iekārta izklīdē aukstumaģentu režīmā FAN (Ventilators), lai novērstu aizdegšanos. Šādā situācijā NEIZSLĒDZIET jaudas slēdzi. <p>Ja sajūtat spēcīgu, gāzei līdzīgu smaku, veiciet tālāk norādītās darbības.</p> <ul style="list-style-type: none"> Atveriet logu, lai izvēdinātu telpu. Nepieskarieties elektroierīču slēdžiem. NEIZSLĒDZIET gaisa kondicionētāju. (Režīmā FAN (Ventilators) kondicionētājs izklīdē gaisu un samazina gāzes koncentrāciju.) Nepievienojiet un neatvienojiet nevienas elektroniskas ierīces vai sadzīves tehnikas strāvas padeves spraudni. |

| UZMANĪBU | |
|-----------------|--|
| | <p>Nepieskarieties iekšējās/ārējās iekārtas gaisa ievadam vai alumīnija ribām.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pastāv traumatisma risks. |
| | <p>Sargiet mājdzīvniekus vai istabas augus no tiešas gaisa plūsmas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tas var kaitēt mājdzīvniekiem vai augiem. |
| | <p>Nenovietojiet elektroiekārtas vai mēbeles zem iekšējās/ārējās iekārtas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ūdens var pilēt no iekārtas un radīt bojājumus vai kļūdainu darbību. |
| | <p>Iekārtu nedrīkst turēt uz bojāta montāžas statīva.</p> <ul style="list-style-type: none"> Iekārta var nokrist un radīt traumas. |
| | <p>Nekāpiet uz nestabiliem krēsliem, lai regulētu vai tīrītu iekārtu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nokrītot jūs varat gūt traumas. |
| | <p>Nevelciet aiz strāvas vada.</p> <ul style="list-style-type: none"> Šādi var pārtraukt daļu no vada kodola, un tas var izraisīt pārkaršanu un aizdegšanos. |
| | <p>Nelādējiet, neizjauciet un nededziniet baterijas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pastāv bateriju noplūdes risks, aizdegšanās vai eksplozijas risks. |
| | <p>Ja ir paaugstināts relatīvā mitruma līmenis (80% vai vairāk) un/vai ir atvērtas ārdurvis vai logi, nedarbiniet iekārtu ilgāk par 4 stundām.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gaisa kondicionētājā var rasties ūdens kondensāts, un ūdens var sākt pilēt, saslapinot vai sabojājot mēbeles. Ūdens kondensēšanās gaisa kondicionētājā var veicināt dažādu sēnīšu (piem., pelējuma), rašanos. |
| | <p>Neizmantojiet iekārtu īpašiem mērķiem, piemēram, pārtikas glabāšanai, dzīvnieku un augu audzēšanai, vai vērtīgu ierīču mākslas priekšmetu glabāšanai.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tas var negatīvi ietekmēt kvalitāti vai kaitēt dzīvniekiem un augiem. |
| | <p>Neinovietojiet tiešā gaisa plūsmā dedzināšanas iekārtas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Var tikt kavēts sadegšanas process. |
| | <p>Aizliegts ievietot baterijas mutē; pastāv norīšanas risks.</p> <ul style="list-style-type: none"> Bateriju norīšana var izraisīt aizrīšanas un/vai saindēšanos. |
| | <p>Pirms iekārtas tīrīšanas IZSLĒDZIET to un atvienojiet kontaktdakšu vai IZSLĒDZIET jaudas slēdzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pastāv traumatisma risks, jo iekārtas darbības laikā tajā lielā ātrumā griežas ventilators. |
| | <p>Ja iekārtu paredzēts nelietot ilgu laiku, atvienojiet kontaktdakšu un IZSLĒDZIET jaudas slēdzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Iekārtā var uzkrāties netīrumi, kas var izraisīt pārkaršanu un aizdegšanos. |
| | <p>Nomainiet visas tālvadības pults baterijas ar jaunām tāda paša veida baterijām.</p> <ul style="list-style-type: none"> Vecu bateriju lietošana kopā ar jaunām baterijām var izraisīt pārkaršanu, noplūdi vai eksploziju. |
| | <p>Ja bateriju šķidrums nokļūst saskarē ar ādu vai drēbēm, rūpīgi skalojiet ar tīru ūdeni.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ja bateriju šķidrums nokļūst saskarē ar acīm, rūpīgi skalojiet ar tīru ūdeni un nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību. |
| | <p>Ja iekārta tiek darbināta vienuviet ar dedzināšanas iekārtu, nodrošiniet piemērotu telpas ventilāciju.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nepiemērota ventilācija var izraisīt skābekļa nepietiekamību. |
| | <p>Ja sadzirdat pārkonu vai pastāv zibens trieciena risks, IZSLĒDZIET jaudas slēdzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Zibens trieciens var radīt iekārtas bojājumus. |
| | <p>Pēc gaisa kondicionētāja lietošanas vairāku sezonu ilgumā veiciet gan standarta tīrīšanu, gan papildu pārbaudi un apkopi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Netīrumi un putekļi var radīt nepatīkamu aromātu, veicināt sēnīšu (piem., pelējuma) rašanos, kā arī var aizsērēt drenāžas atvere, izraisot ūdens pilēšanu no iekšējās iekārtas. Pārbaudes un apkopes veikšanai sazinieties ar izplatītāju, jo šiem darbiem vajadzīga īpaša zināšanas un iemaņas. |
| | <p>Nepieskarieties slēdžiem ar mitrām rokām.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pastāv elektrotrieciena risks. |
| | <p>Netīriet iekārtu ar ūdeni un novietojiet uz iekārtas priekšmetus, kuros ir ieliets ūdens, piemēram, puķu vāzi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tas var radīt aizdegšanos vai elektrotrieciena risku. |
| | <p>Nekāpiet uz ārējās iekārtas un novietojiet priekšmetus uz tās.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tas var izraisīt traumas, jums vai priekšmetam nokrītot. |

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

! SVARĪGI

Netīri filtri izraisa ūdens kondensēšanos gaisa kondicionētājā, veicinot dažādu sēnīšu (piem., pelējuma) rašanos. Tāpēc ir ieteicams tīrīt gaisa filtrus ik pēc 2 nedēļām.

Pirms iekārtas ieslēgšanas pārļiecinieties, vai horizontālie plūsmvirzi ir aizvērti. Ja iekārta tiek ieslēgta, kad horizontālie plūsmvirzi ir atvērti, tie var neatgriezties pareizajā pozīcijā.

Montāža

! BRĪDINĀJUMS

| | |
|--|--|
| | Lai uzstādītu gaisa kondicionētāju, sazinieties ar izplatītāju. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Iekārtu nedrīkst uzstādīt nespeciālists, jo uzstādīšanai vajadzīgas īpašas zināšanas un iemaņas. Ja gaisa kondicionētājs tiek uzstādīts nepareizi, pastāv ūdens noplūdes, aizdegšanās vai elektrotrieciena risks. |
| | Nodrošiniet atsevišķu gaisa kondicionētāja strāvas avotu. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ja atsevišķs strāvas avots netiek nodrošināts, ir iespējama pārkaršana vai aizdegšanās. |
| | Neuzstādi iekārtu vietās, kur iespējama gāzes noplūde. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ja gāze noplūst un sakrājas ap ārējo iekārtu, pastāv sprādziena risks. |
| | Iekārta ir pareizi jāieņem. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Nesavienojiet zemējuma vadu ar gāzes līniju, kanalizācijas cauruli, zibensnovedēju vai tālruņa līniju. Nepareizas zemēšanas gadījumā pastāv elektrotrieciena risks. |
| | Neuzstādi iekārtu vietās, kur gaisā var būt dūmi, gāzes vai ķīmiskas vielas. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Iekšējās iekārtas tuvumā neizmantojiet nekādu propāna, butāna vai metāna gāzes aprīkojumu, aerosolus, piemēram, kukaiņu indes, krāsas utt. Aukstumaģenta sensors var reaģēt un rādīt kļūdu. Tā rezultātā iekārta var nedarboties. |
| | Atkarībā no uzstādīšanas vietas (piem., ļoti mitrās telpās), iespējams, būs nepieciešams arī noplūdes aizsargslēdzis. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ja noplūdes aizsargslēdzis nav uzstādīts, pastāv elektrotrieciena risks. |
| | Nevajadzīgs ūdens ir pilnībā jānovada. |
| | <ul style="list-style-type: none"> Ja drenāžas atvere nedarbojas pareizi, ūdens var sākt tecēt no iekšējās/ārējās iekārtas, saslapinot un bojājot mēbeles. |

Anormāla iekārtas darbība

Nekavējoties apturiet gaisa kondicionētāju un sazinieties ar izplatītāju.

Wi-Fi moduļim

! BRĪDINĀJUMS

(Nepareiza lietošana var izraisīt nopietnas sekas, arī smagas traumas vai nāvi.)



Šo iekārtu var lietot bērni, kas sasnieguši 8 gadu vecumu, cilvēki ar traucētām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un cilvēki, kam nav vajadzīgo zināšanu un iemaņu, ja vien viņi ir apmācīti drošā iekārtas lietošanā un apzinās iespējamus riskus.

Bērniem aizliegts spēlēties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst bez uzraudzības veikt tīrīšanu un standarta apkopi.

Nelietojiet Wi-Fi moduli elektronisku medicīnas iekārtu tuvumā vai blakus cilvēkiem ar medicīnas implantiem, piemēram, kardiostimulatoru vai implantējamu kardioverteru defibrilatoru.

- Pastāv negadījuma risks medicīnas iekārtas vai ierīces darbības traucējumu dēļ.

Pašrocīgi neizjauciet, nepārveidojiet vai neremontējiet iekārtu (lietotājs).

- Tas var izraisīt elektrotriecienu, aizdegšanās vai traumatisma risku.

Neuzstādi Wi-Fi moduli netālu no automātiski vadāmām ierīcēm, piemēram, automātiskām durvīm vai ugunsdzēsības signalizācijas sistēmām.

- Pastāv negadījuma risks ierīču darbības traucējumu dēļ.



Nepieskarities Wi-Fi moduļim ar mitrām rokām.

- Tā var sabojāt ierīci vai var tikt izraisīts elektrotrieciens vai aizdegšanās.



Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz Wi-Fi moduļa un neizmantojiet to vannas istabā.

- Tā var sabojāt ierīci vai var tikt izraisīts elektrotrieciens vai aizdegšanās.

! UZMANĪBU

(Nepareiza lietošana var izraisīt dažādas sekas, tostarp traumas un ēkas bojājumus.)



Nelietojiet Wi-Fi moduli citu bezvadu ierīču, mikroviļņu krāšņu, bezvadu tālrunu vai faksu aparātu tuvumā.

- Tas var izraisīt darbības traucējumus.

IZMEŠANA ATKRITUMOS



Att. 1

Ja komplektā ir iekļautas baterijas.

- Lai uzzinātu, kā pareizi izmest iekārtu atkritumos, sazinieties ar izplatītāju.

Piezīme.

Šis simbols attiecas tikai uz ES valstīm.

Šis simbols norāda atbilstību direktīvas 2012/19/ES 14. pantam (Informācija lietotājiem) un IX pielikumam un/ vai atbilstību Regulas (ES) 2023/1542 74. pantam (Informācija galalietotājiem) un VI pielikumam.

Šīs "MITSUBISHI ELECTRIC" iekārtas ražošanā izmantoti kvalitatīvi materiāli un detaļas, ko var pārstrādāt un/vai izmantot atkārtoti.

Šis simbols nozīmē, ka elektriskos un elektroniskos komponentus, baterijas un akumulatorus to darbības beigās nedrīkst izmest kā parastos mājāsaimniecības atkritumus.

Ja zem simbola (Att. 1) ir norādīts ķīmiskā elementa simbols, tas nozīmē, ka baterijā vai akumulatorā noteiktā koncentrācijā ir smagais metāls. Koncentrācija tiek norādīta šādi:

Hg: dzīvsudrabs (0,0005%), Cd: kadmījs (0,002%), Pb: svins (0,004%)

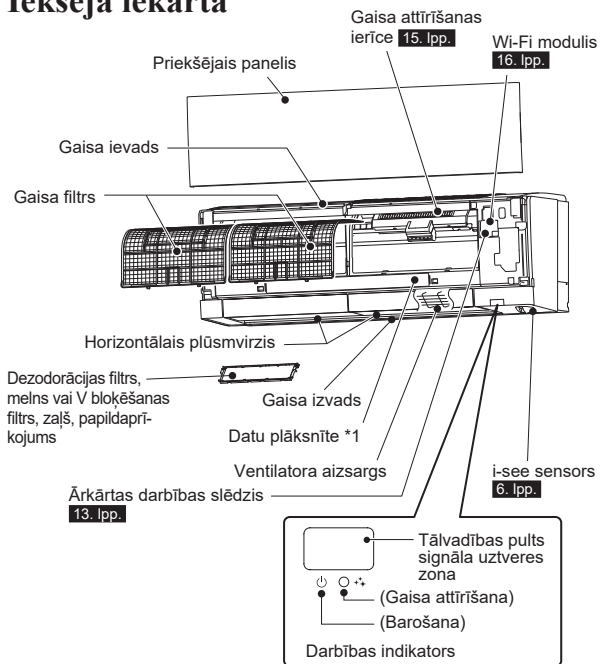
Eiropas Savienībā ir ieviestas atsevišķas atkritumu savākšanas sistēmas elektroniskajiem un elektriskajiem izstrādājumiem un izlietotām baterijām un akumulatoriem.

Izmetiet šo iekārtu, baterijas un akumulatorus atkritumos pareizi, nododot tos vietējā atkritumu savākšanas/pārstrādes centrā.

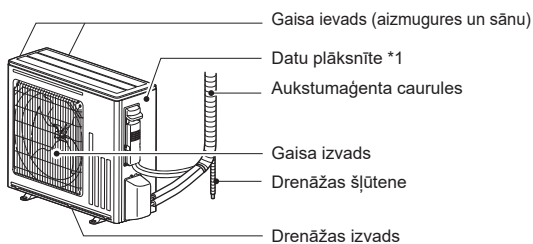
Palīdziet saudzēt apkārtējo vidi, kurā mēs visi dzīvojam!

DETAĻU NOSAUKUMI

Iekšējā iekārta



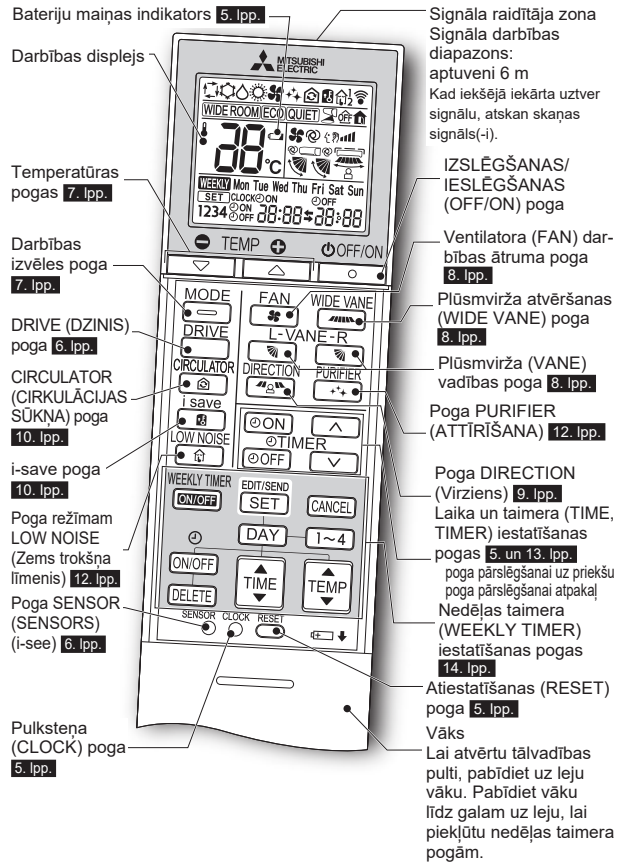
Ārējā iekārta



Ārējo iekārtu izskats var atšķirties.

*1 Datu plāksnītē norādīts ražošanas gads un mēnesis.

Tālvadības pults



Tālvadības pults

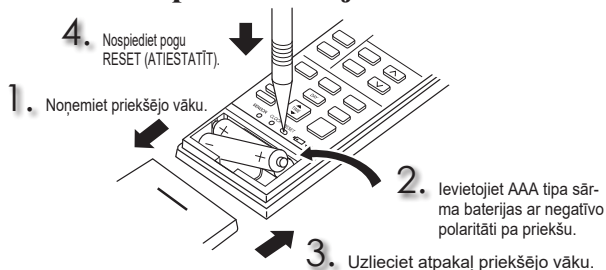
Kad neizmantojat tālvadības pulti, novietojiet to netālu no iekārtas.

Izmantojiet iekārtas komplektācijā iekļauto tālvadības pulti. Neizmantojiet citas tālvadības pultis. Ja 2 vai vairāk iekšējās iekārtas ir uzstādītas netālu viena no otras, uz tālvadības pults signālu var reaģēt neatbilstoši iekšējā iekārta.

SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI

Pirms lietošanas: iespraudiet kontaktdakšu elektrotīkla rozetē un/vai ieslēdziet jaudas slēdzi.

Tālvadības pults bateriju ievietošana

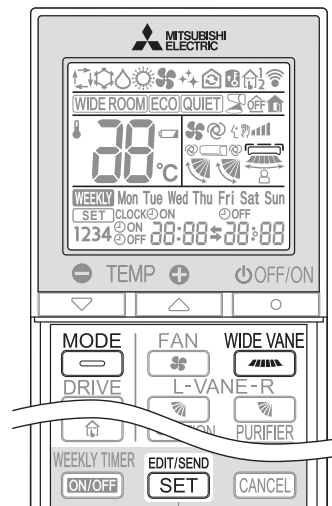


Piezīme.

- Baterijas jāievieto, ievērojot polaritāti.
- Neizmantojiet mangāna baterijas un baterijas ar noplūdēm. Tas var izraisīt kļūdainu tālvadības pults darbību.
- Neizmantojiet lādējamās baterijas.
- Kad bateriju uzlādes līmenis ir zems, izgaismojas bateriju maiņas indikators. Kad indikators izgaismojas, tālvadības pults darbojas vēl aptuveni 7 dienas.
- Nomainiet visas baterijas ar jaunām tāda paša veida baterijām.
- Baterijas kalpo aptuveni 1 gadu. Taču baterijas, kam beidzies derīguma termiņš, izlādējas ātrāk.
- Ar tievu priekšmetu uzmanīgi nospiediet pogu RESET (ATIESTATĪT). Ja poga RESET (ATIESTATĪT) netiek nospiesta, tālvadības pults var nedarboties pareizi.

Uzstādīšanas pozīcijas iestatīšana

Iestatiet tālvadības pulti atbilstoši pozīcijai, kādā uzstādīta iekšējā iekārta.



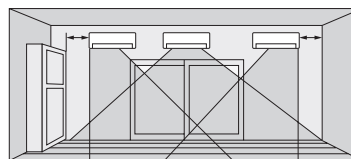
Uzstādīšanas pozīcija

Kreisajā pusē: attālums līdz objektiem (siena, skapis u. c.) pa kreisi no iekārtas ir mazāks par 50 cm.

Vidū: attālums līdz objektiem (siena, skapis u. c.) pa kreisi un pa labi no iekārtas ir lielāks par 50 cm.

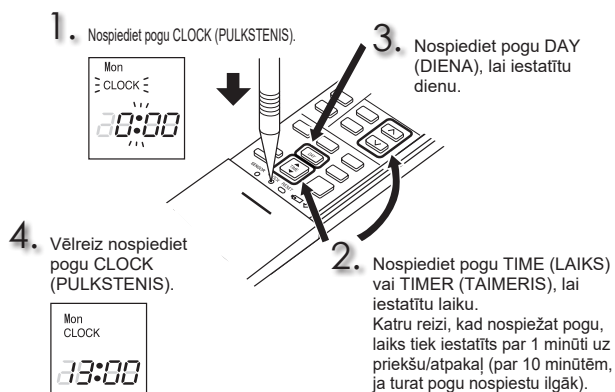
Labajā pusē: attālums līdz objektiem (siena, skapis u. c.) pa labi no iekārtas ir mazāks par 50 cm.

(Kreisajā pusē) (Vidū) (Labajā pusē)



| Zona | Kreisajā pusē | Vidū | Labajā pusē |
|---------------------------|---------------|------|-------------|
| Tālvadības pults displejs | | | |

Laika iestatīšana



Piezīme.

- Ar tievu priekšmetu uzmanīgi nospiediet pogu CLOCK (PULKSTENIS).

Piezīme.

Tālvadības pults iestatīšana noteiktās iekšējās iekārtas vadībai
Vienā telpā var uzstādīt līdz 4 ar bezvadu tālvadības pulti vadāmām iekšējām iekārtām.

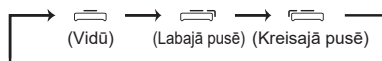
Lai katru iekšējo iekārtu varētu vadīt ar atsevišķu tālvadības pulti, piešķiriet numuru katrai tālvadības pultij atkarībā no tā, kuru iekārtu vēlaties vadīt. Šo iestatījumu var iestatīt tikai, ievērojot visus tālāk norādītos nosacījumus.

- Tālvadības pults ir IZSLĒGTA.
- (1) 2 sekundes turiet nospiešu tālvadības pults [1~4] pogu, lai aktivizētu pāri savienošanas režīmu.
- (2) Vēlreiz nospiediet [1~4] pogu un katrai tālvadības pultij piešķiriet numuru. Katru reizi, kad nospiežat [1~4] pogu, numuri tiek mainīti šādā secībā: 1 → 2 → 3 → 4.
- (3) Nospiediet [SET] pogu, lai pabeigtu savienošanu pāri.

Kad IESLĒDZAT jaudas slēdzi, tālvadības pults, kas pirmā nosūta signālu attiecīgajai iekšējai iekārtai, tiek reģistrēta kā šīs iekārtas tālvadības pults. Kad iestatīšana ir pabeigta, iekšējā iekārta uztver signālu tikai no tai piešķirtās tālvadības pults.

1 Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešu tālvadības pults pogu **WIDE VANE**, lai aktivizētu pozīcijas iestatīšanas režīmu.

2 Atlasiet vēlamo uzstādīšanas pozīciju, nospiežot pogu **WIDE VANE**.
(Katru reizi, nospiežot pogu **WIDE VANE**, tiek parādītas pozīcijas tālāk norādītajā secībā.)



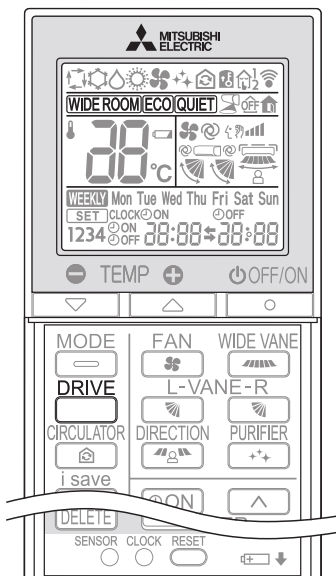
3 Nospiediet pogu **EDIT/SEND SET**, lai pabeigtu pozīcijas iestatīšanu.

Piezīme.

Uzstādīšanas pozīciju var iestatīt tikai tad, ja ir ievēroti visi šie nosacījumi:

- tālvadības pults ir izslēgta;
- nav iestatīts nedēļas taimeris;
- netiek rediģēti nedēļas taimera iestatījumi.

DZIŅA REŽĪMA SELEKTORS

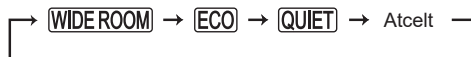


Lietotājs var izvēlēties WIDE ROOM (LIELAS TELPAS), ECO (EKONOMISKO) vai QUIET (KLUSO) režīmu.

1

Lai aktivizētu DRIVE (DZIŅA) režīmu, COOL (DZESĒŠANAS) un HEAT (APSILDES) režīma laikā, nospiediet .

Lai atceltu DRIVE (DZIŅA) režīmu, vairākas reizes nospiediet pogu .



Režīmu apraksts:

WIDE ROOM (LIELA TELPA)

Palielina gaisa apjomu un raida gaisa plūsmu lielākā attālumā, samazinot temperatūras atšķirības telpā.

QUIET (KLUSO)

- Samazina gaisa apjomu un iekārtas darbības skaļumu.

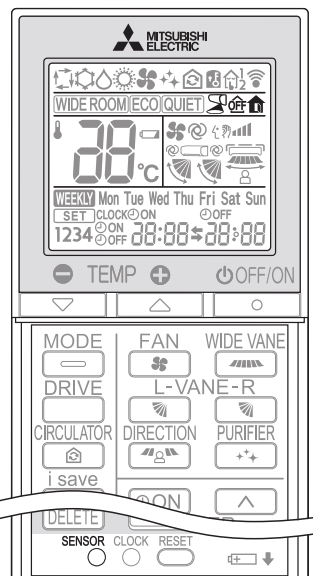
ECO (EKONOMISKAIS)

- Samazina maksimālo kapacitāti un darbojas efektīvi bez pārmērīga enerģijas patēriņa pat tad, ja temperatūra telpā strauji mainās.

Piezīme.

- WIDE ROOM (LIELAS TELPAS) režīms palielina iekārtas darbības skaļumu, jo tiek palielināts gaisa apjoms.
- QUIET (KLUSAIS) un ECO (EKONOMISKAIS) režīms var ietekmēt apsildes un dzesēšanas veiktspēju.
- Atceliet režīmu, ja pēc tā izvēles izjūtat diskomfortu.

I-SEE REŽĪMS

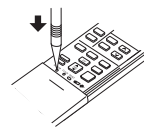


i-see režīma darbības laikā telpas temperatūra tiek iestatīta, kā atsauci izmantojot standarta temperatūras rādītājus.

1

Lai aktivizētu i-see vadības režīmu, režīma COOL, DRY, HEAT vai AUTO darbības laikā nospiediet pogu .

- Nospiediet piesardzīgi, izmantojot tievu priekšmetu.
- Izgaismojas indikators . (Displeja darbības režīma sadaļa)
- Noklusējuma iestatījums ir "aktivizēts".



Lai atceltu i-see režīmu, vairākas reizes nospiediet pogu .



Piezīme.

Kā tiek noteikta personu klātbūtne

- Kad gaisa kondicionētājs sāk darboties, i-see sensors analizē telpas temperatūru, griežoties pulkstenrādītāju kustības virzienā un pretēji tam.
- Tad tas ar savu kustību konstatē personu klātbūtni, vadoties pēc viņu izdalītā siltuma.

Konstatēšanas diapazons

i-see sensors neanalizē temperatūru šādās vietās:

- uz sienas, pie kuras ir piestiprināts gaisa kondicionētājs;
- vietā zem gaisa kondicionētāja;
- vietās, kuras no gaisa kondicionētāja aizsedz kāds priekšmets (piemēram, kāda mēbele).

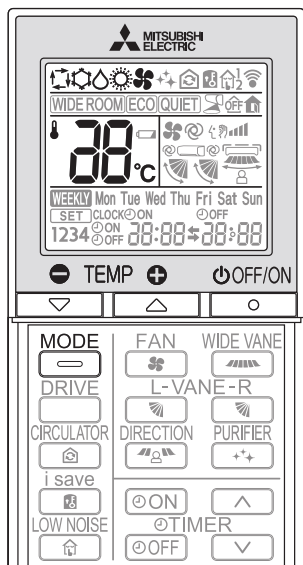
Tālāk norādītajās situācijās personu, iespējams, nevarēs uztvert pareizi:

- ja ir augsta temperatūra uz grīdas un sienām (piemēram, kad gaisa kondicionētājs sāk darboties vasarā);
- ja personas ir apsegušās ar segu vai saģērbušās bieza auduma apģērbā;
- ja ir kāds priekšmets, kura temperatūra īsā laika posmā strauji mainās;
- ja sensors nevar konstatēt siltuma avotu, piemēram, mazus bērnu vai dzīvniekus;
- ja tiek izmantotas apsildāmās grīdas vai elektriskais paklājs;
- ja pēc gaisa kondicionētāja darbības uzsākšanas personas nekustas.
- kad gaisa HEAT (APSILDE) režīmā atduras pret šķēršļiem, piemēram, mēbelēm.


Lai uzzinātu vairāk par un , skatiet sadaļu "Absence Detection" (Prombūtnes noteikšana) 9. lpp.

LV



DARBĪBAS REŽĪMU ATLASE




1 Nospiediet  pogu, lai sāktu darbu.

2 Nospiediet  pogu, lai atlasītu darbības režīmu. Katru reizi, kad nospiežat pogu, režīmi mainās šādā secībā:



3 Nospiediet  vai  pogu, lai iestatītu temperatūru. Katru reizi, kad nospiežat pogu, temperatūra paaugstinās vai pazeminās par 1 °C.

Nospiediet  pogu, lai apturētu darbību.

AUTO režīms (automātiska maiņa)

Iekārta atlasa darbības režīmu atbilstoši telpas temperatūras un iestatītās temperatūras starpībai. AUTO režīmā iekārta pārslēdzas starp režīmiem (COOL→HEAT), ja telpas temperatūra vismaz 15 minūtes par 2 °C atšķiras no iestatītās temperatūras.

Piezīme.

Automātisko režīmu nav ieteicams izmantot, ja attiecīgā iekšējā iekārta ir pieslēgta MXZ tipa ārējai iekārtai. Ja vienlaikus tiek izmantotas vairākas iekšējās iekārtas, iekārta, iespējams, nespēs pārslēgties starp COOL un HEAT režīmu. Šādā gadījumā iekšējā iekārta pārslēdzas gaidstāves režīmā (skat. tabulu "Darbības indikatori").

COOL režīms

Baudiet vēsu gaisu sev vēlamā temperatūrā.

Piezīme.

Neizmantojiet COOL režīmu, ja ārā ir ļoti zema gaisa temperatūra (zemāka par -10 °C). No iekārtas var pilēt kondensāts, kas var saslapināt vai sabojāt mēbeles utt.

DRY režīms

Samaziniet mitruma līmeni telpā. Telpu var nedaudz atdzesēt. DRY režīmā nevar iestatīt temperatūru.

HEAT režīms

Baudiet siltu gaisu sev vēlamā temperatūrā.

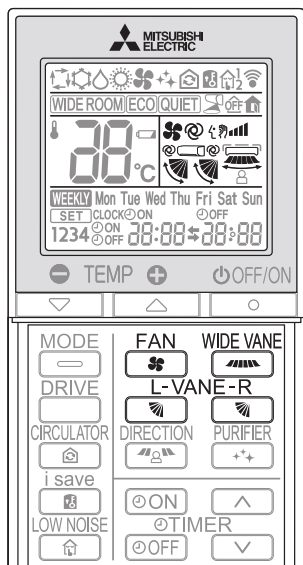
FAN režīms

Nodrošina gaisa cirkulāciju telpā.

Piezīme.

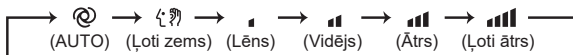
Pēc COOL/DRY režīma ieteicams aktivizēt FAN režīmu, lai izžvētu iekšējo iekārta.

VENTILATORA ĀTRUMA UN GAISA PLŪSMAS VIRZIENA REGULĒŠANA



Ventilatora ātrums

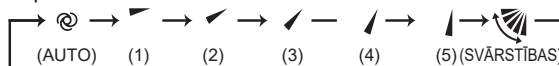
1 Nospiediet **FAN** pogu, lai izvēlētos ventilatora ātrumu. Katru reizi, kad nospiežat pogu, ventilatora ātrums mainās šādā secībā:



- Ja iekārtā ir iestatīts AUTO režīms, no iekšējās iekārtas atskan divi īsi signāli.
- Iestatiet lielāku ventilatora ātrumu, lai atdzesētu/apsildītu telpu ātrāk. Kad telpā sasniegta vēlamā temperatūra, ieteicams samazināt ventilatora ātrumu.
- Izmantojiet mazāku ventilatora ātrumu, ja vēlaties, lai iekārta darbotos klusāk.

Vertikālais gaisa plūsmas virziens

1 Nospiediet **L-VANE-R** pogu, lai izvēlētos gaisa plūsmas virzienu. Katru reizi, kad nospiežat pogu, gaisa plūsmas virziens mainās šādā secībā:



(AUTO).....Plūsmvirzis tiek iestatīts efektīvākajā gaisa plūsmas pozīcijā. Režīms COOL (Dzesēšana)/DRY (Žāvēšana)/FAN (Ventilators): horizontāla pozīcija. Režīms HEAT (Apsilde): vērsts uz leju.

(Manuāli).....Efektīvai gaisa kondicionēšanai iestatiet režīmu COOL (Dzesēšana)/DRY (Žāvēšana) augšējai pozīcijai un režīmu HEAT (Apsilde) apakšējai pozīcijai. Ja režīmā COOL (Dzesēšana)/DRY (Žāvēšana) tiek iestatīta apakšējā pozīcija, pēc 30–60 min plūsmvirzis automātiski pārvietojas uz augšējo pozīciju, lai novērstu kondensāta pilēšanu.

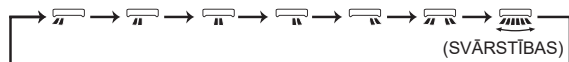
(Svārstības).....Plūsmvirzis periodiski pārvietojas uz augšu un uz leju.

- Ja iekārtā ir iestatīts AUTO režīms, no iekšējās iekārtas atskan divi īsi signāli.
- Gaisa plūsmas virziena mainīšanai vienmēr izmantojiet tālvadības pultī. Mainot horizontālo plūsmvirzu pozīciju ar rokām, tie var sākt darboties kļūdaini.
- Ieslēdzot jaudas slēdzi, aptuveni minūtes laikā tiek atiestatīta horizontālo plūsmvirzu pozīcija, un pēc tam tie sāk darboties. Tāds pats process norisinās ārkārtas dzesēšanas režīmā.
- Ja horizontālie plūsmvirzi ir pavērsti netipiskā pozīcijā, skatiet informāciju šeit: **17. lpp.**
- Ja labās un kreisās puses plūsmvirzi tiek iestatīti vienā līmenī, tie var pilnībā nesavietoties.

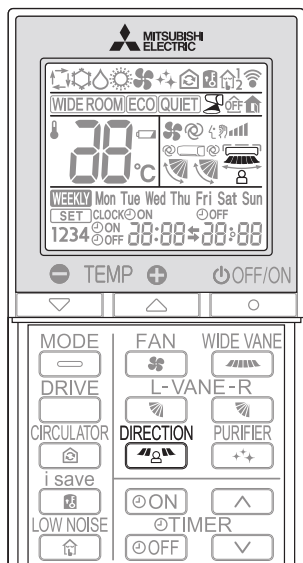
LV

Horizontālais gaisa plūsmas virziens

1 Nospiediet **WIDE VANE** pogu, lai izvēlētos gaisa plūsmas virzienu. Katru reizi, kad nospiežat pogu, gaisa plūsmas virziens mainās šādā secībā:



AIRFLOW CONTROL REŽĪMS



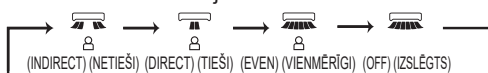
Airflow Control režīmā gaisa kondicionēšana tiek veikta, ņemot vērā ar i-see sensoru noteikto telpā esošas personas atrašanās vietu.

1

Lai aktivizētu AIRFLOW CONTROL režīmu, režīma COOL, DRY, HEAT vai AUTO darbības laikā nospiediet pogu **DIRECTION**. Šis režīms ir pieejams tikai tad, ja ir aktivizēts i-see vadības režīms.

2

Katru reizi, kad nospiežat pogu **DIRECTION**, AIRFLOW CONTROL režīma noteiktais gaisa plūsmas virziens mainās tālāk norādītajā secībā.



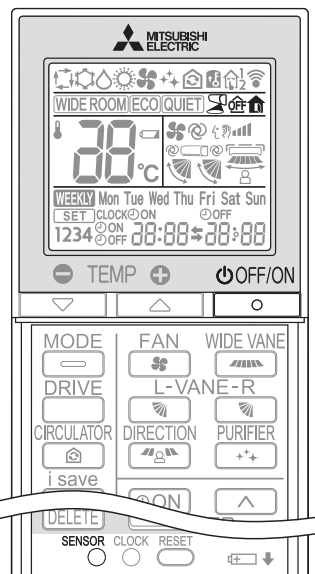
- (INDIRECT (NETIEŠĪ)) : gaisa plūsma netiek virzīta tieši telpā esošas personas virzienā.
- (DIRECT (TIEŠĪ)) : gaisa plūsma tiek virzīta galvenokārt telpā esošas personas tuvumā.
- (EVEN (VIENMĒRĪGI)) : iekārta nosaka, kurā vietā persona pavada visvairāk laika, un izlīdzina temperatūru attiecīgajā zonā.

- Horizontālais un vertikālais gaisa plūsmas virziens tiek atlasīts automātiski.
- Ja telpā ir vairāk par diviem cilvēkiem, AIRFLOW CONTROL režīms var darboties mazāk efektīvi.
- Ja jūs tomēr neapmierina INDIRECT (NETIEŠĪ) režīma noteiktais gaisa plūsmas virziens, mainiet gaisa plūsmas virzienu manuāli. **8. lpp.**
- Pārvācoties uz jaunu mājokli vai pārkārtojot telpu, darbības laikā piespiediet un 5 sekundes turiet nospiestu pogu **DIRECTION**. Iekšējā ierīce atskan divus skaņas signālus un sāks apgūt zonas, kurās iemītnieki visbiežāk uzturas, jaunajā vai pārkārtotajā telpā. (Šo darbību nav iespējams veikt, ja iestatīts taimeris).

Pārtraucot i-see vadības režīma darbību, automātiski tiek pārtraukta arī AIRFLOW CONTROL režīma darbība.

- AIRFLOW CONTROL režīmu var atcelt, nospiežot pogu VANE (PLŪSMVIRZIS) vai WIDE VANE (PLATLEŅĀKA PLŪSMVIRZIS).

PROMBŪTNES NOTEIKŠANA



Ja telpā neviena nav, šī funkcija automātiski maina darbības režīmu uz režīmu "No occupancy energy-saving" (Tukša telpa — enerģijas taupīšana) vai režīmu "No occupancy Auto-OFF" (Tukša telpa — automātiska IZSLĒGŠANA).

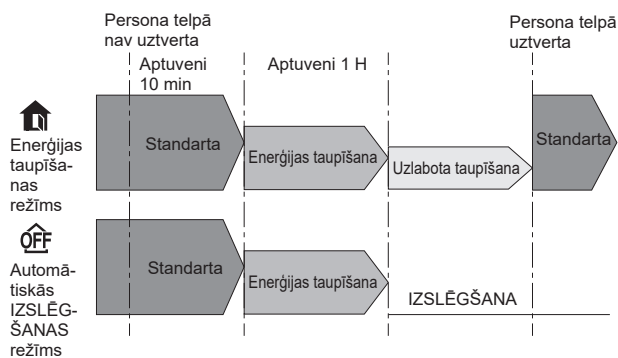
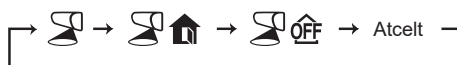
1

Lai aktivizētu režīmu "No occupancy energy-saving" (Tukša telpa — enerģijas taupīšana), spiediet pogu **SENSOR**, līdz tālvadības pults displeja darbības režīma sadaļā tiek parādīts vienums .

2

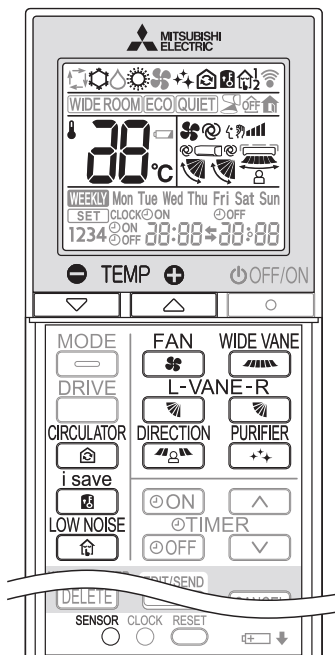
Lai aktivizētu režīmu "No occupancy Auto-OFF" (Tukša telpa — automātiska IZSLĒGŠANA), spiediet pogu **SENSOR**, līdz tālvadības pults displeja darbības režīma sadaļā tiek parādīts vienums **OFF**.

Vēlreiz nospiediet pogu **SENSOR**, lai atceltu ABSENCE DETECTION režīma darbību.



- Pat ja, aktivizējoties režīmam "No occupancy Auto-OFF" (Tukša telpa — automātiska IZSLĒGŠANA), iekārta tiek izslēgta, tālvadības pults displejā joprojām tiek rādīts, ka iekārta darbojas. Nospiediet pogu **OFF/ON**, pēc tam vēlreiz nospiediet pogu **OFF/ON**, lai atjaunotu darbību.
- Ja ir iestatīts IZSLĒGŠANAS taimeris, IZSLĒGŠANAS taimerim tiek piešķirta prioritāte.
- Ja standarta darbības procesā telpā netiek uztverta neviena persona, iekārta netiek izslēgta, pat ja ir aktivizēts režīms "No occupancy Auto-OFF" (Tukša telpa — automātiska IZSLĒGŠANA).

I-SAVE REŽĪMS



Vienkārša atiestatīšanas funkcija, kas ļauj uzreiz aktivizēt vēlamos (iepriekš konfigurētos) iestatījumus, vienu reizi nospiežot **i save** pogu. Nospiediet šo pogu vēlreiz, un acumirkli tiek atjaunoti iepriekšējie iestatījumi.

1

Lai atlasītu i-save režīmu, nospiediet pogu **i save**, kad ieslēgta režīma COOL (Dzesēšana), CIRCULATOR (Cirkulācijas sūkņis), HEAT (Apsilde) vai LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbība.

2

Iestatiet temperatūru, ventilatora ātrumu un gaisa plūsmas virzienu.

- Nākamreiz šo pašu iestatījumu var aktivizēt, nospiežot **i save** pogu.
- Iespējams saglabāt divus iestatījumus. (Vienu – COOL (DZESĒŠANAS)/CIRCULATOR (CIRKULĀCIJAS SŪKŅA) režīmam, savukārt otru – HEAT (APSILDES) režīmam)
- Iestatiet telpai piemērotu temperatūru, ventilatora ātrumu un gaisa plūsmas virzienu.

Vēlreiz nospiediet **i save** pogu, lai atceltu i-save režīmu.

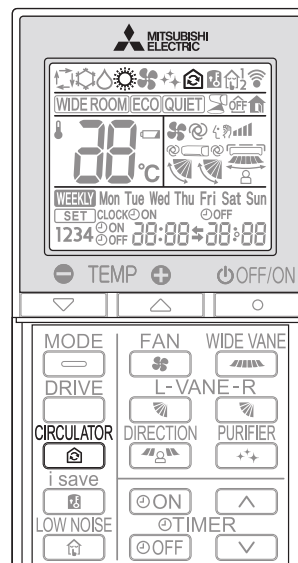
- “i-save” režīma darbība tiek atcelta, arī nospiežot pogu MODE (REŽĪMS).

Piezīme.

Lietošanas piemērs:

- Zema enerģijas patēriņa režīms
COOL režīmā iestatiet par 2–3 °C siltāku temperatūru, bet HEAT režīmā — vēsāku. Šis iestatījums ir piemērots telpām, kurās nav cilvēku, vai kamēr jūs guljat.
- Bieži izmantoto iestatījumu saglabāšana
Saglabājiet vēlamos režīma COOL (Dzesēšana), CIRCULATOR (Cirkulācijas sūkņis), HEAT (Apsilde) vai LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbības iestatījumus. Šādi jūs vēlamos iestatījumus varat aktivizēt, vienreiz nospiežot pogu.

CIRKULĀCIJAS SŪKŅA DARBĪBA



Ja temperatūra iekštelpās sasniedz iestatīto temperatūru, ārējā iekārta pārtrauc darbību un iekšējā iekārta ieslēdz FAN (Ventilatoru), lai cirkulētu gaisu iekštelpās. Tiklīdz temperatūra iekštelpās ir zemāka par iestatīto temperatūru, automātiski sāk darboties ārējā iekārta.

LV

Ja vadības režīms i-see ir IESLĒGTS

Vadības režīmā i-see plūsmvirzīs vada gaisa plūsmu horizontāli, lai izlīdzinātu temperatūras atšķirību telpā. Gaisa plūsmu horizontālā virzienā un ventilatora ātrumu var pielāgot savām vajadzībām. Režīms CIRCULATOR (Cirkulācijas sūkņis) var nedarboties, ja telpas temperatūras atšķirības ir nelielas.

Ja vadības režīms i-see ir IZSLĒGTS

Ventilatora darbības ātruma un gaisa plūsmas virziena iestatījumus var mainīt atbilstīgi vajadzībai.

1

Lai iespējotu CIRCULATOR (CIRKULĀCIJAS SŪKŅA) darbību, HEAT (APSILDES) režīma darbības laikā **7. lpp.** nospiediet pogu **CIRCULATOR**.

Ja temperatūra iekštelpās sasniedz iestatīto temperatūru, iekārta sāk darbināt VENTILATORU.

2

Iestatiet ventilatora darbības ātrumu un gaisa plūsmas virzienu.



- Gan HEAT (APSILDES), gan CIRCULATOR (CIRKULĀCIJAS SŪKŅA) režīmā var iestatīt ventilatora darbības ātrumu un gaisa plūsmas virzienu.
- Ja ir atlasīts ventilatora darbības ātruma režīms AUTO, ventilācija sākas nelielā ātrumā.

Lai atceltu CIRCULATOR (CIRKULĀCIJAS SŪKŅA) darbību, vēlreiz nospiediet pogu **CIRCULATOR**.

CIRKULĀCIJAS SŪKŅA DARBĪBA

Piezīme.

CIRCULATOR (CIRKULĀCIJAS SŪKŅI) nevar izmantot tālāk norādītajos gadījumos.

- Ir atlasīts režīms AUTO (automātiska maiņa).
- Notiek atkausēšana.
- Iekšējā iekārta ir savienota ar kombinētās sistēmas ārējo iekārtu. Lai gan iekšējā iekārta atskaņos uztverta darbības vadības signāla skaņu un, nospiežot pogu , tālvadības pultī būs redzama zīme , režīms CIRCULATOR (Cirkulācijas sūkņis) nedarbojas vairāku savienojumu sistēmā.

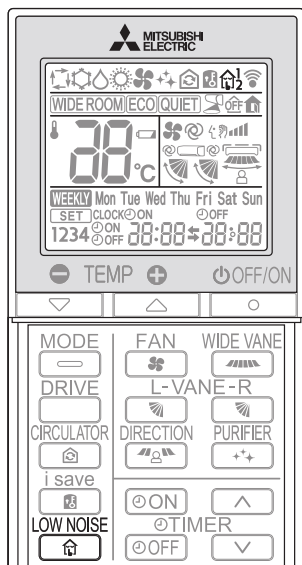
Ja vadības režīms i-see ir IESLĒGTS

- FAN (Ventilatora) darbības laikā varētu sajūst aukstam vējam līdzīgu plūsmu. Ja aukstā gaisa plūsma rada diskomfortu, iestatiet mazāku FAN (Ventilatora) darbības ātrumu.
- Atkarībā no iekšējās iekārtas attāluma līdz griestiem vai no telpas izmēra vadības režīmā i-see cirkulācijas režīms var nedarboties.
- Ventilatora ātrumu un gaisa plūsmas virzienu var iestatīt arī tad, ja i-see vadības režīms ir IZSLĒGTS.

Ja vadības režīms i-see ir IZSLĒGTS

- FAN (Ventilatora) darbības laikā varētu sajūst aukstam vējam līdzīgu plūsmu. Ja aukstā gaisa plūsma rada diskomfortu, iestatiet mazāku FAN (Ventilatora) darbības ātrumu vai pielāgojiet gaisa plūsmas virzienu.

REŽĪMA LOW NOISE (ZEMS TROKŠNA LĪMENIS) DARBĪBA



Režīmā LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) samazinās ārējās iekārtas trokšņa līmenis.

Režīmā LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbību var iedalīt 2 apakšrežīmos. Darbība 2. apakšrežīmā ir klusāka nekā 1. apakšrežīmā.

1

Lai atlasītu vēlamo darbības režīmu, darbības laikā nospiediet pogu .

Spiežot pogu, apakšrežīmi tiek mainīti tālāk norādītajā secībā.




Režīmu apraksts

Režīma LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) 1. apakšrežīms

- Tas ir klusāks par darbību standarta režīmā.

Režīma LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) 2. apakšrežīms

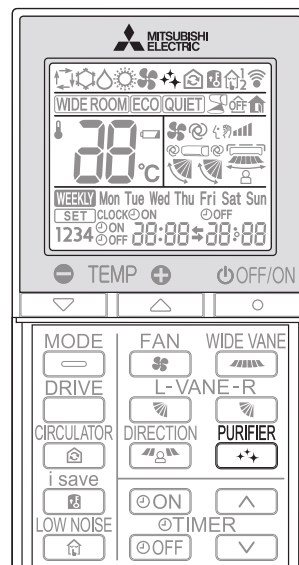
- Tas ir klusāks par 1. apakšrežīmu.
- Darbības indikatori kļūst blāvāki.
- Saņemot signālu no tālvadības pults, darbības indikatora lampiņa divas reizes mirgo standarta spilgtumā.
- Skaņas signāls atskan tikai darbības uzsākšanas un pārtraukšanas brīdī.

Lai pārtrauktu režīma LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbību, nospiediet pogu  vairākas reizes.

Piezīme.


- Dzesēšanas/apsildes efektivitāte var samazināties.
- Noteiktos ekspluatācijas apstākļos ārējās iekārtas trokšņa līmenis var nemainīties, piemēram, uzreiz pēc ierīces ieslēgšanas vai aizsardzības režīma darbības laikā.
- Iekšējās iekārtas ventilatora ātrums nemainās.
- Darbības indikatoru lampiņas būs grūti saskatīt spilgti apgaismotā telpā.

AIR PURIFYING REŽĪMS



AIR PURIFYING režīma laikā iekšējā iekārtā iebūvētā ierīce mazina sēnīšu, vīrusu, pelējuma un alergēnu klātbūtni gaisā.

1

Nospiediet pogu , lai aktivizētu režīmu AIR PURIFYING.

- Izgaismojas AIR PURIFYING režīma indikators. (Displeja sadaļa)

Piezīme.

ĀTRĀ GAISA ATTĪRĪŠANA

Nospiežot pogu , kad gaisa kondicionētājs ir izslēgts, tiek uzsākts GAISA ATTĪRĪŠANAS process FAN (VENTILATORA) režīmā.

Vēlreiz nospiediet pogu , lai atceltu režīmu AIR PURIFYING.

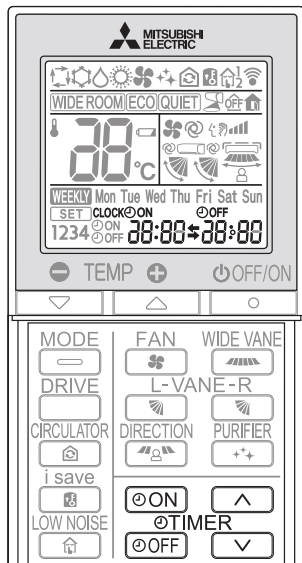
- Režīma AIR PURIFYING indikators nodziest. (Displeja sadaļa)

Piezīme.

- Nepieskarieties gaisa attīrīšanas ierīcei tās darbības procesā. Lai gan gaisa attīrīšanas ierīces konstrukcija ir veidota droša, pieskaroties ierīcei, var rasties problēmas, jo tās darbības laikā notiek augsta sprieguma izlāde.
- Gaisa attīrīšanas ierīces darbības laikā var būt dzirdama šņākoņa. Šī skaņa rodas koronizācijas procesā. Tā nenorāda uz kļūdainu ierīces darbību.
- Gaisa attīrīšanas indikators neizgaismojas, ja priekšējais panelis nav pilnībā aizvērts.

LV

TAIMERA REŽĪMS (IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS TAIMERIS)



1

Lai iestatītu taimeri, darbības laikā nospiediet **ON** vai **OFF** pogu.

ON (IESLĒGŠANAS taimeris): iekārta iestatītā laikā IESLĒDZAS.

OFF (IZSLĒGŠANAS taimeris): iekārta iestatītā laikā IZSLĒDZAS.

* **ON** vai **OFF** mirgo.

* Pārbaudiet, vai laiks un datums ir pareizi iestatīti. 5. lpp.

2

Spiediet pogu **▲** (Uz priekšu) un **▼** (Atpakaļ), lai iestatītu taimera laiku.

Katru reizi, kad nospiežat pogu, laika iestatījums mainās par 10 minūtēm uz priekšu/atpakaļ.

• Iestatiet taimeri, kamēr mirgo **ON** vai **OFF** ikona.

Vēlreiz nospiediet **ON** vai **OFF** pogu, lai atceltu taimeri.

Piezīme.

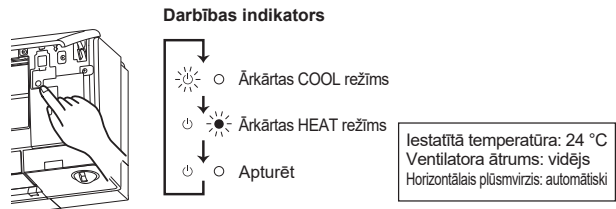
- IESLĒGŠANAS un IZSLĒGŠANAS taimeri var iestatīt vienlaikus. **⚡** ikona apzīmē taimera darbību kārtību.
- Ja IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimera iestatīšanas laikā rodas strāvas padeves pārtraukums, skatiet nodaļu "Automātiskās restartēšanas funkcija" 13. lpp.

ĀRKĀRTAS REŽĪMS

Ja nav iespējams izmantot tālvadības pulti...

Ārkārtas režīmu var ieslēgt, nospiežot iekšējās iekārtas E.O. SW slēdzi.

Katru reizi, kad nospiežat E.O. SW slēdzi, darbības režīmi mainās šādā secībā:



Piezīme.

- Pirmās 30 darbības minūtes iekārta darbojas testa režīmā. Temperatūru nevar mainīt, un ventilators ir ieslēgts ātrā darbības režīmā.
- Ārkārtas apsildes režīmā ventilatora ātrums pakāpeniski palielinās, lai nodrošinātu siltā gaisa padevi.
- Ārkārtas dzesēšanas režīmā horizontālo plūsmviržu pozīcija aptuveni minūtes laikā tiek atiestatīta, un pēc tam tie sāk darboties.

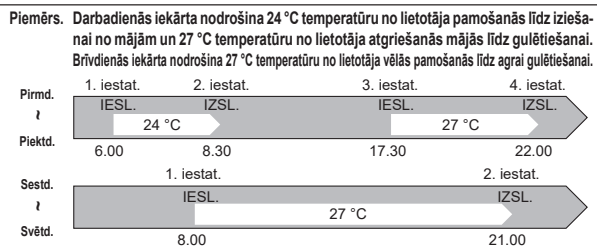
AUTOMĀTISKĀS RESTARTĒŠANAS FUNKCIJA

Ja rodas strāvas padeves pārtraukums vai strāvas padeve tiek atslēgta iekārtas darbības laikā, automātiskās restartēšanas funkcija atsāk iekārtas darbību tajā pašā režīmā, kurš ar tālvadības pulti bija iestatīts pirms strāvas padeves atslēgšanas. Ja ir iestatīts taimeris, tā darbība tiek atcelta, un iekārta sāk darboties, kad ir atjaunota strāvas padeve.

Ja nevēlaties izmantot šo funkciju, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju, jo šādā gadījumā ir jāmaina iekārtas iestatījumi.

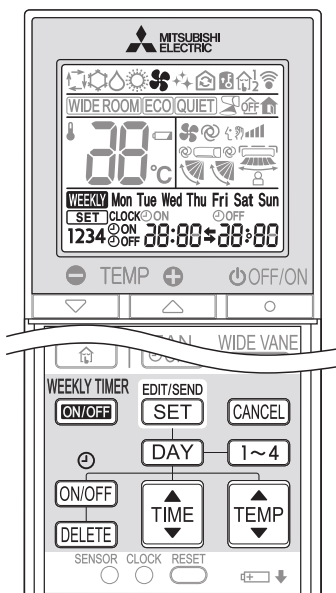
NEDEĻAS TAIMERA DARBĪBA

- Katrai nedēļas dienai var iestatīt līdz 4 IESLĒGŠANAS vai IZSLĒGŠANAS taimeriem.
- Katrai nedēļai var iestatīt līdz 28 IESLĒGŠANAS vai IZSLĒGŠANAS taimeriem.



Piezīme.

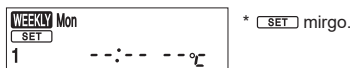
Vienkāršie IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimera iestatījumi ir pieejami, kad ir ieslēgts nedēļas taimeris. Šajā gadījumā IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimera darbībām tiek piešķirta prioritāte attiecībā uz nedēļas taimeru. Nedēļas taimera darbības tiek atsāktas, tiklīdz vienkāršā IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimera darbības ir pabeigtas.



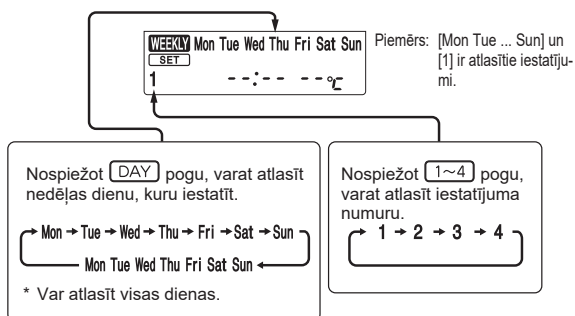
Nedēļas taimera iestatīšana

* Pārbaudiet, vai laiks un datums ir pareizi iestatīti.

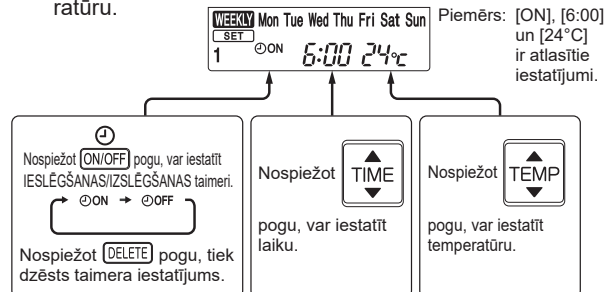
- 1 Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu, lai aktivizētu nedēļas taimera iestatīšanas režīmu.



- 2 Nospiediet **DAY** un **1~4** pogu, lai izvēlētos dienu un numuru.



- 3 Nospiediet **ON/OFF**, **TIME** un **TEMP** pogu, lai iestatītu IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimeru, laiku un temperatūru.



* Turiet pogu nospiestu, lai ātri mainītu laiku.

- Nospiediet **DAY** un **1~4** pogu, lai iestatītu taimeru citām dienām un/vai numuriem.

- 4 Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu, lai pabeigtu un pārraidītu nedēļas taimera iestatījumu.



Piezīme.

- Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu, lai pārraidītu nedēļas taimera iestatījuma informāciju iekšējai iekārtai. Vismaz 3 sekundes turiet tālvadības pultī pavērstu pret iekšējo iekārtu.
- Kad iestatāt taimeru vairākām nedēļas dienām vai vairākiem numuriem, pēc katra iestatījuma nav jānospiež **EDIT/SEND SET** poga. Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu vienreiz, kad visi iestatījumi ir konfigurēti. Visi nedēļas taimera iestatījumi tiek saglabāti.
- Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu, lai aktivizētu nedēļas taimera iestatīšanas režīmu, un 5 sekundes turiet nospiestu **DELETE** pogu, lai izdzēstu visus nedēļas taimera iestatījumus. Pavērsiet tālvadības pultī pret iekšējo iekārtu.

- 5 Nospiediet **WEEKLY TIMER ON/OFF** pogu, lai IESLĒGTU nedēļas taimeru. (Izgaismojas indikators **WEEKLY**.)

* Ja ir IESLĒGTS nedēļas taimeris, kad attiecīgās dienas taimera iestatījumi ir izpildīti, šī diena izgaismojas.

- Vēlreiz nospiediet **WEEKLY TIMER ON/OFF** pogu, lai IZSLĒGTU nedēļas taimeru. (Indikators **WEEKLY** izdzīst.)

Piezīme.

Ja nedēļas taimeris ir IZSLĒGTS, saglabātie iestatījumi netiek notīrīti.

Nedēļas taimera iestatījumu pārbaude

- 1 Nospiediet **EDIT/SEND SET** pogu, lai aktivizētu nedēļas taimera iestatīšanas režīmu.
- * [SET] mirgo.

- 2 Nospiediet **DAY** vai **1~4** pogu, lai skatītu konkrētas dienas vai numura iestatījumu.

- Nospiediet **CANCEL** pogu, lai izietu no nedēļas taimera iestatīšanas režīma.

Piezīme.

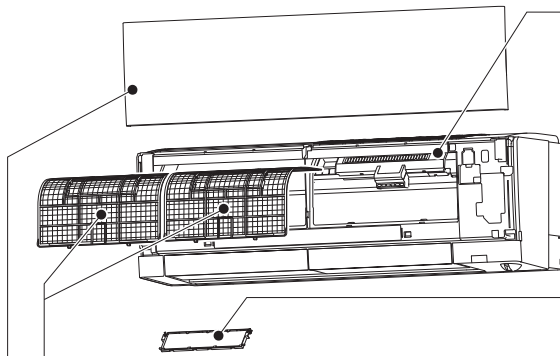
Kad izvēlaties apskatīt visu nedēļas dienu iestatījumus un dažām dienām ir atšķirīgi iestatījumi, displejā tiek rādīts šāds skats: --:--:-- °C.

TĪRĪŠANA

Norādes:

- Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi vai izslēdziet jaudas slēdzi.
- Nepieskarieties ar rokām pie metāla detaļām.
- Neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju, pulēšanas līdzekļus vai insekticīdus.
- Kad parādās netīrumi, mazgājiet ar neitrālu virtuves mazgāšanas līdzekli, kas atšķaidīts remdenā ūdenī, ievērojot norādīto koncentrāciju, un pēc tam noslaukiet mazgāšanas līdzekli ar mitru dvieli.

- Neizmantojiet asu suku, cietu sūkli vai līdzīgus priekšmetus.
- Nemērcējiet un neskalojiet horizontālo plūsmvirzi.
- Neizmantojiet ūdeni, kas karstāks par 50 °C.
- Nežāvējiet iekārtas detaļas tiešos saules staros vai siltuma avota vai liesmas tuvumā.
- Tīrot ventilatoru, nepielietojiet pārmērīgu spēku, jo tā ventilatoram var radīt plaisas vai salauzt to.



Gaisa filtrs


Kad ir pienācis laiks filtra tīrīšanai?

Uzsākot un pabeidzot darbību, mirgo darbības indikatora lampiņa, norādot, ka jātīrīta filtrs.

- Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju vai skalojot ar ūdeni.
- Pēc mazgāšanas ūdenī pilnīgi nožāvējiet ēnā.

Pēc filtra tīrīšanas

Lai atiestatītu darbības indikatora lampiņas mirgošanu, ieslēdziet drošinātāju un ar tālvadības pulti veiciet tālāk norādītās darbības.

- **IZSLĒDZIET** tālvadības pulti un turiet nospiestu pogu  līdz iekšējā iekārta nopīkst.

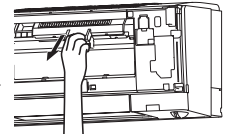
Gaisa attīrīšanas ierīce

Ik pēc 3 mēnešiem

- Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju.

Ja netīrumus nevar notīrīt ar putekļu sūcēju

- Mērcējiet filtru kopā ar rāmi remdenā ūdenī un tad noskalojiet to.
- Pēc mazgāšanas pilnībā nožāvējiet ēnā.



Dezodorējošs filtrs, melnā krāsā

Ik pēc 3 mēnešiem

- Tīriet ar putekļu sūcēju vai aptuveni 15 minūtes mērcējiet filtru un rāmi remdenā ūdenī (30–40 °C). Rūpīgi noskalojiet.
- Pēc mazgāšanas pilnībā nožāvējiet ēnā.
- Pēc filtra tīrīšanas uzlabojas tā dezodorējošā iedarbība.

Ja netīrumus vai nevēlamu aromātu nevar noņemt

- Nomainiet gaisa attīrīšanas filtru.
- Detaļas numurs **MAC-3010FT-E**

vai

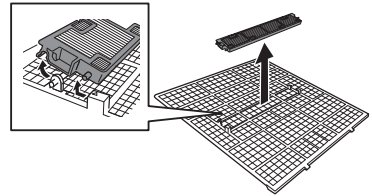
V bloķēšanas filtrs, zaļš, papildaprīkojums

Ik pēc 3 mēnešiem

- Notīriet netīrumus ar putekļu sūcēju.

Ja netīrumus nevar notīrīt ar putekļu sūcēju

- Mērcējiet filtru un tā rāmi remdenā ūdenī, pirms to noskalojat.
- Pēc mazgāšanas pilnībā nožāvējiet ēnā.

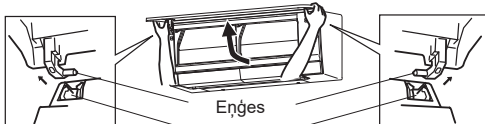


Uzlieciet atpakaļ visus gaisa filtra aizsargpaneļus.

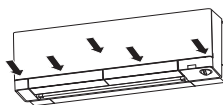
Reizi gadā

- Labākam sniegunam nomainiet gaisa attīrīšanas filtru.
- Detaļas numurs **MAC-2490FT-E**

Priekšējais panelis



1. Celiet priekšējo paneli, līdz atskan klikšķis.
2. Satveriet eņģes un velciet, kā parādīts attēlā, lai atvienotu pārsegu.
 - Noslaukiet ar mitru sausu drānu vai noskalojiet ūdenī.
 - Nemērcējiet ūdenī ilgāk par divām stundām.
 - Pilnībā nožāvējiet ēnainā vietā.
3. Pielieciet atpakaļ priekšējo paneli, noņemšanas darbības veicot pretējā secībā. Cieši aizveriet priekšējo paneli un stiprāk piespiediet punktus, kas attēlā norādīti ar bultiņām.



! Svarīgi!

- **Tīriet filtrus regulāri, lai samazinātu strāvas patēriņu un nodrošinātu efektīvu filtru darbību.**
- **Netīri filtri izraisa ūdens kondensēšanos gaisa kondicionētājā, veicinot dažādu sēnišu (piem., pelējuma) rašanos. Tāpēc ir ieteicams tīrīt gaisa filtrus ik pēc 2 nedēļām.**
- **Nepieskarieties i-see sensoram.**
- **Drošības nolūkos gaisa attīrīšanas ierīce nedarbosies dažas minūtes pēc iekārtas ieslēgšanas vai, ja tiek atvērts/aizvērts priekšējais panelis.**
- **Neizjauciet gaisa attīrīšanas ierīci.**
- **Nepieskarieties citām gaisa attīrītāja detaļām, kā tikai tā rāimim.**

Šī informācija atbilst **REGULAI (ES) 528/2012**

| MODELA NOSAUKUMS | Apkopjamā detaļa (detaļas nosaukums) | Aktīvās vielas (CAS Nr.) | Iedarbība | Lietošanas norādes (drošas lietošanas informācija) |
|------------------|---|---|---|---|
| MSZ-RZ25/35/50VU | VENTILATORS GAISA CAURUĻVADS HORIZONTĀLĀ LĀPSTIŅĀ VERTIKĀLĀ LĀPSTIŅĀ | Tebukonazols (107534-96-3) 2-oktil-2H-izotiazol-3-ons (OIT) (26530-20-1) | Pret pelējumu | <ul style="list-style-type: none"> • Izmantojiet šo līdzekli tikai atbilstoši norādēm lietošanas pamācībā un tikai paredzētajam mērķim. • Nepieļaujiet līdzekļa nokļūšanu mutē. Sargiet no bērniem. |
| MAC-2490FT-E | FILTRS | Dimetiloktadecil[3-(trimetoksisilil)propil]amonija hlorīds (27668-52-6) | Antivīruss Antibakteriāls Pret pelējumu | <ul style="list-style-type: none"> • Izmantojiet šo līdzekli tikai atbilstoši norādēm lietošanas pamācībā un tikai paredzētajam mērķim. • Nepieļaujiet līdzekļa nokļūšanu mutē. Sargiet no bērniem. |

Wi-Fi MODUĻA IESTATĪŠANA

Šis Wi-Fi modulis norāda statusa informāciju un apstrādā "MELCloud" sniegtās komandas, pieslēdzoties iekšējai iekārtai.

Iestatišana

1

Lejupielādējiet lietotni MELCloud. Dodieties uz tālāk norādīto tīmekļa vietni. <https://www.melcloud.com/?qr=1>

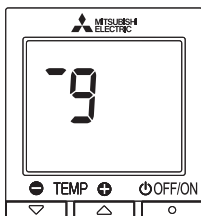


Ja savienojums nav veiksmīgs

Problēmu novēršanas režīms

- Piespiediet un 5 sekundes turiet nospiestu pogu Temperature (Temperatūra) **+**.
- Atlasiet "9", nospiežot pogu Temperature (temperatūra) **+** un **-**, kā tas parādīts labajā pusē.
- Pavērsiet tālvadības pultī pret iekšējo iekārtu un nospiediet **OFF/ON**.

Problēmu novēršanas režīms



Problēmu novēršanas režīmā varat pārbaudīt, kāda kļūda ir konstatēta, skatot iekšējās iekārtas darbības režīma indikatora mirgošanas veidu (paskaidrots tālāk).

| Rādījums | Apraksts | Jāpārbauda |
|-----------|---|--|
| 10 reizes | Iekšējā iekārtā MELCloud Maršrutētājs | Pārbaudiet iekārtas un Wi-Fi moduļa savienojumu. |
| 5 reizes | Iekšējā iekārtā MELCloud Maršrutētājs | Pārbaudiet, vai ir iespējots DHCP iestatījums, vai arī pārbaudiet Wi-Fi moduļa IP adreses iestatījumus. |
| 7 reizes | Iekšējā iekārtā MELCloud Maršrutētājs | Pārbaudiet, vai maršrutētājam ir izveidots interneta savienojums, kā arī pārbaudiet maršrutētāja un Wi-Fi moduļa DNS iestatījumus. |

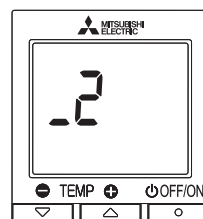
Pārbaudiet arī tālāk norādīto.

- Pārļieciniet, ka saziņas attālums starp Wi-Fi moduli un maršrutētāju nav pārāk liels.
- Pārļieciniet, ka maršrutētājs izmanto WPA2-AES šifrēšanu.
- Pārļieciniet, ka ar maršrutētāju savienoto iekārtu skaits nepārsniedz ierobežojumu.
- Iestatiet Wi-Fi moduli pēc tam, kad gaisa kondicionētājs ir vismaz vienreiz darbināts, izmantojot bezvadu tālvadības pultī.

Ja savienojumu neizdodas izveidot arī pēc iepriekš minētajām pārbaudēm, tad iestatiet Wi-Fi moduli un maršrutētāju vēlreiz, izmantojot šādu metodi.

Lai atiestatītu savienojumu un vēlreiz iestatītu Wi-Fi moduli un maršrutētāju

- Piespiediet un 5 sekundes turiet nospiestu pogu Temperature (Temperatūra) **-**.
- Atlasiet "2", nospiežot pogu Temperature (Temperatūra) **+** un **-**.
- Pavērsiet tālvadības pultī pret iekšējo iekārtu un nospiediet **OFF/ON**.
- Kad atiestatīšana būs pabeigta, iekšējā iekārtā atskaņos 3 skaņas signālus.



[Par precīzēm]

- "Wi-Fi", "Wi-Fi Protected Setup™" un "WPA2™" ir organizācijas Wi-Fi Alliance preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.
- Wi-Fi modulis izmanto atvērtā pirmkoda programmatūru.
- Bluetooth® vārdiskā preču zīme ir reģistrēta preču zīme, kas pieder Bluetooth SIG, Inc.

Piezīme.

- Pirms sākat uzstādīt šo Wi-Fi moduli, pārļieciniet, vai maršrutētājs atbalsta WPA2-AES šifrēšanu un 2,4 GHz frekvenci.
- Pirms Wi-Fi moduļa lietošanas galalietotājam ir jāizlasa Wi-Fi pakalpojuma sniegšanas noteikumi un nosacījumi un jāpiekrīt tiem.
- Lai pabeigtu šī Wi-Fi moduļa savienojuma izveidi ar Wi-Fi pakalpojumu, iespējams, būs nepieciešams maršrutētājs.
- Lai ar šo Wi-Fi moduli varētu no sistēmas pārsūtīt jebkādas darbības datus, galalietotājam vispirms ir jāreģistrējas un jāpiekrīt Wi-Fi pakalpojuma lietošanas noteikumiem un nosacījumiem.
- Nenovietojiet Wi-Fi moduli vietā, kur tam viegli var piekļūt nepiederošas personas.
- Šo Wi-Fi moduli nedrīkst uzstādīt pievienot tādām Mitsubishi Electric sistēmām, kas nodrošina kritiski svarīgus dzesēšanas vai apsildes procesus.
- Veicot Wi-Fi moduļa iestatīšanu, šīs rokasgrāmatas pēdējā lapā pierakstiet visu informāciju par Wi-Fi moduļa iestatījumiem.
- Pirms pārvietojat ierīci vai atbrīvojat no tās, atiestatiet Wi-Fi moduļa rūpnīcas noklusējuma iestatījumus.
- Lai šo Wi-Fi moduli pilnībā savienotu ar Wi-Fi pakalpojumu, iespējams, vajadzēs maršrutētāju un viedtālruni, kas saderīgi ar Bluetooth® Low Energy 4.2 vai jaunāku versiju.

"Mitsubishi Electric" Wi-Fi modulis nodrošina saziņu ar "Mitsubishi Electric MELCloud" Wi-Fi pakalpojumu.
"Mitsubishi Electric" neuzņemas atbildību par (i) sistēmas vai produktu neatbilstīgu darbību; (ii) sistēmas vai produktu kļūmēm; vai (iii) zaudējumiem vai bojājumiem, kas nodarīti jebkādam sistēmām vai produktiem un ko izraisa vai kas izriet no savienojuma izveides ar trešās puses Wi-Fi moduli vai pakalpojumu un/vai trešās puses Wi-Fi pakalpojuma izmantošanu kopā ar "Mitsubishi Electric" aprīkojumu.

Aktuālāko informāciju par "Mitsubishi Electric Corporation" programmu "MELCloud" skatiet tīmekļa vietnē www.melcloud.com.

JĀ RODAS AIZDOMAS, KA RADUŠAS PROBLĒMAS

Ja arī pēc šo pārbauzu veikšanas iekārta neatsāk darboties normāli, pārtrauciet gaisa kondicionētāja lietošanu un sazinieties ar izplatītāju.

| Problēma | Skaidrojums un veicamās pārbaudes |
|---|---|
| Iekšējā iekārta | |
| Iekārta nedarbojas. | <ul style="list-style-type: none"> Vai jaudas slēdzis ir ieslēgts? Vai kontaktdakša ir iesprausta elektrotīklika rozetē? Vai ir iestatīts IESLĒGŠANAS taimeris? 12. lpp. |
| Horizontālais plūsmvirzīs nekustas. | <ul style="list-style-type: none"> Vai horizontālais plūsmvirzīs ir vertikālais plūsmvirzīs ir uzstādīts pareizi? Vai ventilatora sargs nav deformējies? Kad tiek ieslēgts jaudas slēdzis, horizontālā plūsmvirža pozīcija tiek iestatīta aptuveni pēc minūtes. Kad pozīcija ir iestatīta, horizontālais plūsmvirzīs atsāk darboties normāli. Tāds pats process norisinās ārkārtas dzesēšanas režīmā. |
| Pēc iekārtas restartēšanas to nevar lietot aptuveni 3 minūtes. | <ul style="list-style-type: none"> Tādējādi tiek nodrošināta iekārtas aizsardzība saskaņā ar mikroprocesora norādījumiem. Lūdzu, uzgaidiet. |
| No iekšējās iekārtas gaisa izvada plūst dūmaka. | <ul style="list-style-type: none"> No iekārtas plūstošais aukstais gaiss ātri atdzesē telpas gaisā esošo mitrumu, un tas pārvēršas dūmakā. |
| HORIZONTĀLĀ PLŪSMVIRŽĀ svārstības uz brīdi tiek pārtrauktas un tad atkal atsākas. | <ul style="list-style-type: none"> Tā ir normāla HORIZONTĀLĀ PLŪSMVIRŽĀ svārstību darbība. |
| Ja COOL/DRY/FAN režīmā ir atlasīta SWING opcija, apakšējais horizontālais plūsmvirzīs neuzsāk kustību. | <ul style="list-style-type: none"> Tas, ka apakšējais horizontālais plūsmvirzīs neuzsāk kustību, ja COOL/DRY/FAN režīmā ir atlasīta SWING opcija, ir normāli. |
| Gaisa plūsmas virziens darbības laikā mainās. Nevar regulēt horizontālā plūsmvirža pozīciju, izmantojot tālvadības pulti. | <ul style="list-style-type: none"> Ja iekārta darbojas COOL vai DRY režīmā un darbība tiek turpināta 30–60 minūtes ar lejup vērstu gaisa plūsmu, plūsmas virziens automātiski tiek pārvērsts augšup, lai nepieļautu ūdens kondensāciju un pilēšanu. Ja apsildes režīmā gaisa plūsmas temperatūra ir pārāk zema vai tiek veikta atsaldēšana, horizontālais plūsmvirzīs automātiski tiek pārvērsts horizontāli. |
| Apsildes režīmā iekārta uz apmēram 10 minūtēm pārtrauc darbu. | <ul style="list-style-type: none"> Tiek atsaldēta ārējā iekārta. Šis process neilgst vairāk par 10 minūtēm — lūdzu, uzgaidiet. (Ja ārējā gaisa temperatūra ir pārāk zema un mitrums ir pārāk liels, veidojas apledojums.) |
| Ieslēdzot jaudas slēdzi, iekārta automātiski sāk darboties, lai gan no tālvadības pults nav sūtīts signāls. | <ul style="list-style-type: none"> Šie modeļi ir aprīkoti ar automātiskās restartēšanas funkciju. Ja jaudas slēdzis tiek ieslēgts un tad atkal ieslēgts, pirms tam ar tālvadības pulti nepārtraucot iekārtas darbību, iekārta automātiski sāk darboties tajā pašā režīmā, kurš bija iestatīts ar tālvadības pulti pirms jaudas slēdža ieslēgšanas. Skatiet sadaļu "Automātiskās restartēšanas funkcija". 12. lpp. |
| Abi horizontālie plūsmvirži sakaras. Horizontālie plūsmvirži ir pārvērsti nelīdīnīgā pozīcijā. Horizontālie plūsmvirži neatgriežas pareizā aizvērtajā pozīcijā. | <ul style="list-style-type: none"> Veiciet kādu no tālāk minētajām darbībām. Izslēdziet un ieslēdziet jaudas slēdzi. Pārliedziet, vai horizontālie plūsmvirži ieņem pareizo aizvērtu pozīciju. Uzāciet un pārtrauciet ārkārtas dzesēšanu un pārliedziet, vai horizontālie plūsmvirži ieņem pareizo aizvērtu pozīciju. |
| Ja COOL/DRY režīmā telpas temperatūra tuvojas iestatītajai temperatūrai, ārējā iekārta pārstāj darboties un iekšējā iekārta darbojas pazeminātā ātrumā. | <ul style="list-style-type: none"> Ja telpas temperatūra atšķiras no iestatītās temperatūras, iekšējās iekārtas ventilators sāk darboties atbilstoši tālvadības pults iestatījumiem. |
| Iekšējās iekārtas krāsa laika gaitā izbalē. | <ul style="list-style-type: none"> Lai arī dažādu faktoru ietekmē (ultravioletā gaisma un temperatūra) plastmasa kļūst dzeltena, tas neietekmē iekārtas darbību. |
| Darbības indikators ir blāvs. Nav dzirdams iekārtas skaņas signāls. | <ul style="list-style-type: none"> Vai ir ieslēgta režīma LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbība? |
| Uzsākot un pabeidzot darbību, mirgo darbības indikatora lampiņa. | <ul style="list-style-type: none"> Vai tas norāda, ka jātīra filtrs? |
| Ārējā iekārta | |
| Ārējās iekārtas ventilators negriežas pat tad, kad darbojas kompresors. Pat tad, ja ventilators sāk griezties, tas drīzumā apstājas. | <ul style="list-style-type: none"> Ja dzesēšanas režīms izvēlēts, kad ārējā gaisa temperatūra ir zema, ventilators var pamīšus ieslēgties un izslēgties, lai uzturētu vajadzīgo dzesēšanas jaudu. |
| No ārējās iekārtas tek ūdens. | <ul style="list-style-type: none"> Darbojoties COOL un DRY režīmā, caurules un to savienojumi atdziest, un rodas ūdens kondensāts. Apsildes režīmā uz siltummaiņa izveidojies kondensāts sāk pilēt. Apsildes režīma atkausēšanas funkcijas ietekmē ledus, kas izveidojies uz ārējās iekārtas, sāk kust un pilēt. |
| No ārējās iekārtas rodas balti dūmi. | <ul style="list-style-type: none"> Apsildes režīmā tvaiki, kas rodas atkausēšanas procesā, izskatās pēc baltiem dūmiem. |

| Problēma | Skaidrojums un veicamās pārbaudes |
|--|--|
| Tālvadības pults | |
| Tālvadības pults displejā nav attēla vai arī attēls ir blāvs. Iekšējā iekārta nereaģē uz tālvadības pults signāliem. | <ul style="list-style-type: none"> Vai baterijas ir izlādējušas? 5. lpp. Vai ir ievērota bateriju polaritāte (+, -)? 5. lpp. Vai tiek nospiestas citu elektroierīču tālvadības pults pogas? |
| Nedzesē vai nesilda | |
| Telpa netiek pietiekami atdzesēta vai apsildīta. | <ul style="list-style-type: none"> Vai temperatūra ir iestatīta pareizi? 7. lpp. Vai ventilators ir iestatīts pareizi? Iestatiet ātru vai ļoti ātru ventilatora darbību. 8. lpp. Vai filtri ir tīri? 14. lpp. Vai iekšējās iekārtas ventilators un siltummaiņš ir tīrs? 14. lpp. Vai ir bloķēts iekšējās vai ārējās iekārtas gaisa ievads vai izvads? Vai ir atvērts logs vai durvis? Var paiet noteikts laiks, līdz tiek sasniegta iestatītā temperatūra; noteiktos apstākļos (telpas izmērs, apkārtējā temperatūra u. c.) to var nebūt iespējams sasniegt vispār. Vai ir ieslēgta režīma LOW NOISE (Zems trokšņa līmenis) darbība? |
| Telpa netiek pietiekami atdzesēta. | <ul style="list-style-type: none"> Ja telpā tiek izmantots ventilators vai gāzes plīts, šādu telpu ir grūtāk dzesēt, tāpēc dzesēšanas efektivitāte samazinās. Ja ārējā gaisa temperatūra ir augsta, dzesēšanas efektivitāte var nebūt pietiekama. |
| Telpa netiek pietiekami apsildīta. | <ul style="list-style-type: none"> Ja ārējā gaisa temperatūra ir zema, apsildes efektivitāte var nebūt pietiekama. |
| Apsildes laikā gaisa izvades temperatūra šķiet zema. | <ul style="list-style-type: none"> Pāvērsiet gaisa izvadu uz augšu. Gaisa izvades temperatūra var pazemināties, ja ārā ir zema temperatūra. |
| Apsildes režīmā gaisa plūsma uzreiz nav jūtama. | <ul style="list-style-type: none"> Gaidiet, līdz iekārta ir gatava siltā gaisa padevei. |
| Gaisa plūsma | |
| Iekšējās iekārtas padotajam gaisam ir divains aromāts. | <ul style="list-style-type: none"> Vai filtri ir tīri? 14. lpp. Vai iekšējās iekārtas ventilators un siltummaiņš ir tīrs? 14. lpp. Iespējams, iekārta iesūc sienu, paklāju, mēbeļu, audumu u. c. priekšmetu nepatīkamo aromātu un izvada to kopā ar gaisu. |
| Skaņa | |
| Ir dzirdama krakšķēšana. | <ul style="list-style-type: none"> Krakšķēšana izskaidrojama ar priekšējā paneļa u. c. iekārtas detaļu izplešanos/saraušanos temperatūras izmaiņu ietekmē. |
| Ir dzirdama burbuļošana. | <ul style="list-style-type: none"> Šāda skaņa ir dzirdama, kad, ieslēdzot nosūcēju vai ventilatoru, drenāžas šļūtenē iesūc ārējo gaisu, kas izraisa ūdens strūkļas tecēšanu no drenāžas šļūtenes. Šo skaņu var dzirdēt arī stipra vēja laikā, kad ārējais gaiss iekļūst drenāžas šļūtenē. |
| No iekšējās iekārtas dzirdama mehāniska skaņa. | <ul style="list-style-type: none"> Šāda skaņa dzirdama, ieslēdzoties/izslēdzoties ventilatoram vai kompresoram. |
| Ir dzirdama plūstoša ūdens skaņa. | <ul style="list-style-type: none"> Šī skaņa rodas, kad iekārtas caurulēs plūst aukstumaģents vai ūdens kondensāts. |
| Reizēm ir dzirdama šņākoņa. | <ul style="list-style-type: none"> Šāda skaņa dzirdama, kad iekārtā mainās aukstumaģenta plūsma. |
| Taimeris | |
| Nedēļas taimeris nedarbojas atbilstoši iestatījumiem. | <ul style="list-style-type: none"> Vai ir iestatīts IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS taimeris? 12. lpp. Vēlreiz pārsūtiet nedēļas taimera iestatījumu informāciju uz iekšējo iekārta. Kad informācija ir veiksmīgi saņemta, ir atskan ilgs iekšējās iekārtas skaņas signāls. Ja informācijas sūtīšana ir neveiksmīga, atskan 3 īsi signāli. Pārliedziet, vai informācija tiek veiksmīgi nosūtīta. 13. lpp. Ja rodas strāvas zudums un iekārtai netiek padota elektrība, iekšējās iekārtas pulkstenis rāda nepareizu laiku. Tāpēc nedēļas taimeris var nedarboties pareizi. Novietojiet tālvadības pulti vietā, kur iekšējā iekārta var uztvert signālu. 5. lpp. |
| Iekārta uzsāk/pārtrauc darbu automātiski. | <ul style="list-style-type: none"> Vai ir iestatīts nedēļas taimeris? 13. lpp. |
| Wi-Fi modulis | |
| Wi-Fi modulis nav iespējams savienot pāri ar maršrutētāju. | <ul style="list-style-type: none"> Iestatīšana ir iespējama tikai pēc tam, kad gaisa kondicionētāja darbība ir vadīta ar bezvadu tālvadības pulti. Veiciet savienošanu pāri pēc darbības. |

JARODAS AIZDOMAS, KA RADUŠAS PROBLĒMAS

Tālāk norādītajos gadījumos pārtrauciet izmantot gaisa kondicionētāju un sazinieties ar izplatītāju.

- No iekšējās iekārtas sūcas vai pil ūdens.
- Mirgo darbības indikators.
- Bieži nostrādā jaudas slēdzis.
- Signāls no tālvadības pults netiek uztverts telpā, kur uzstādītas luminiscentās lampas (invertora tipa luminiscentās lampas u. c.), ko IESLĒDZ/IZSLĒDZ ar elektroniskās iekārtas palīdzību.
- Gaisa kondicionētāja darbība traucē uztvert radio vai televīzijas signālu. Ietekmētās ierīces vajadzībām var būt nepieciešams signāla pastiprinātājs.
- Ja dzirdamas netipiskas skaņas.
- Ja ir konstatēta aukstumaģenta noplūde.

JAGRASĀTIES ILGŠOŠI NEIZMANTOT GAISA KONDICIONĒTĀJU

1 Darbiniet COOL režīmā ar visaugstāko temperatūru vai FAN režīmā 3–4 stundas. **7. lpp.**

- Tā tiek izžāvēta iekārta.
- Mitrums gaisa kondicionētājā rada labvēlīgus apstākļus sēnīšu (piem., pelējuma) attīstībai.

2 Nospiediet  pogu, lai apturētu darbību.

3 Izslēdziet jaudas slēdzi un/vai atvienojiet kontaktdakšu.

4 Izņemiet visas baterijas no tālvadības pults.

Kad pēc kāda laika atkal vēlaties izmantot gaisa kondicionētāju:

1 Iztīriet gaisa filtru. **15. lpp.**

2 Pārbaudiet, vai iekšējās un ārējās iekārtas gaisa ievads un izvads nav bloķēts.

3 Pārbaudiet zemējuma savienojumu.

4 Skatiet sadaļu "SAGATAVOŠANA LIETOŠANAI" un rīkojieties atbilstīgi norādēm. **5. lpp.**

UZSTĀDĪŠANAS VIETA UN ELEKTROMONTĀŽA

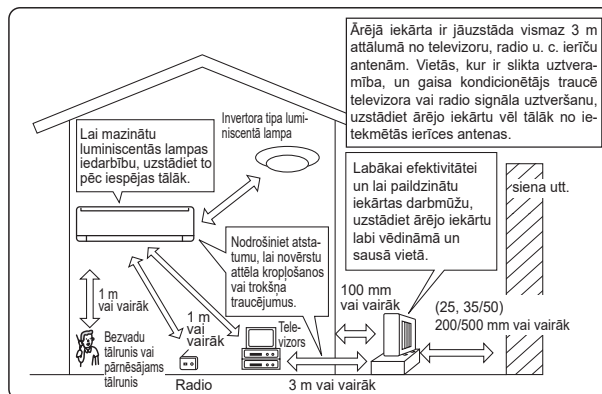
Uzstādīšanas vieta

Neuzstādiet gaisa kondicionētāju tālāk norādītajās vietās.

- Vietās, kur ir daudz mašīnēļas.
- Vietās, kur gaisā ir liels sāls daudzums, piemēram, jūrmalā.
- Vietās, kur izdalās sērūdeņraža gāze, piemēram, blakus dabiskajiem karstajiem avotiem, kanalizācijas vai notekūdeņu punktiem.
- Vietās, kur šlakstās eļļa vai gaisā ir daudz eļļainu dūmu (piemēram, ceptuvēs un rūpnīcās, kur plastmasas detaļu struktūra var tikt mainīta un bojāta).
- Vietās, kur atrodas augstfrekvences un bezvadu ierīces.
- Vietās, kur ir bloķēts ārējās iekārtas gaisa izvads.
- Vietās, kur ārējās iekārtas darbības trokšnis un izvadītais gaiss varētu traucēt blakus nama iemītniekus.
- Iekšējās iekārtas ieteicamais uzstādīšanas augstums ir 1,8–2,3 m. Ja tas nav iespējams, konsultējieties ar izplatītāju.
- Nedarbiniet gaisa kondicionētāju, kamēr tiek veikti iekšējai būvdarbi vai remonts vai kamēr vaskojat grīdu. Ja veikti šādi darbi, pirms gaisa kondicionētāja darbināšanas pilnībā izvēdiniet telpu. Pretējā gadījumā gaistošie elementi var iekļerties gaisa kondicionētāja iekšpusē, izraisot ūdens noplūdes vai detaļu aprasošanu.

Wi-Fi moduļim

- Šī iekārta jāuzstāda tā, lai darbības laikā tā atrastos vismaz 20 cm attālumā no lietotājiem vai garāmgājējiem.
 - Nelietojiet Wi-Fi moduli citu bezvadu ierīču, mikroviļņu krāšņu, bezvadu tālrunu vai faksa aparātu tuvumā.
 - Tas var izraisīt darbības traucējumus.
 - Nelietojiet Wi-Fi moduli elektronisku medicīnas iekārtu tuvumā vai blakus cilvēkiem ar medicīnas implantiem, piemēram, kardiostimulatoru vai implantējamu kardioverteru defibrilatoru.
- Pastāv negadījuma risks medicīnas iekārtas vai ierīces darbības traucējumu dēļ.



Elektromontāža

- Nodrošiniet atsevišķu tīkla kontūru gaisa kondicionētāja strāvas padevei.
- Ņemiet vērā jaudas slēdža pieļaujamo jaudu.

Ja jums ir jautājumi, sazinieties ar izplatītāju.

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARATION DE CONFORMITÉ UE
EU-CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE
EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING

EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE
AB UYGUNLUK BEYANI
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EU-ERKLÆRING OM SAMSVAR
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EÚ VYHLÁŠENIE O ZHODE
EÜ MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE
EL-I VASTAVUSDEKLARATSIOON
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
ES ATTIKTIKTES DEKLARACIJA
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI

MITSUBISHI ELECTRIC CONSUMER PRODUCTS (THAILAND) CO., LTD
700/406 MOO 7, TAMBON DON HUA ROH, AMPHUR MUANG, CHONBURI 20000, THAILAND

hereby declares under its sole responsibility that the air conditioner(s) and heat pump(s) for use in residential, commercial, and light-industrial environments described below:
erklärt hiermit auf seine alleinige Verantwortung, dass die Klimaanlage(n) und Wärmepumpe(n) für das häusliche, kommerzielle und leichtindustrielle Umfeld wie unten beschrieben:
déclare par la présente et sous sa propre responsabilité que le(s) climatiseur(s) et la/les pompe(s) à chaleur destinés à un usage dans des environnements résidentiels, commerciaux et d'industrie légère décrits ci-dessous :
verklaart hierbij onder eigen verantwoordelijkheid dat de voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen bestemde airconditioner(s) en warmtepomp(en) zoals onderstaand beschreven:
por la presente declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el(los) acondicionador(es) de aire y la(s) bomba(s) de calor previsto(s) para su uso en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera que se describen a continuación:
conferma con la presente, sotto la sua esclusiva responsabilità, che i condizionatori d'aria e le pompe di calore destinati all'utilizzo in ambienti residenziali, commerciali e semi-industriali e descritti di seguito:
με το παρόν δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι το ή τα κλιματιστικά και η ή οι αντλίες θερμότητας για χρήση σε οικιακά, εμπορικά και ελαφρά βιομηχανικά περιβάλλοντα που περιγράφονται παρακάτω:
declara pela presente, e sob sua exclusiva responsabilidade, que o(s) aparelho(s) de ar condicionado e a(s) bomba(s) de calor destinados a utilização em ambientes residenciais, comerciais e de indústria ligeira descritos em seguida:
erklærer hermed under eneansvar, at det/de herunder beskrevne airconditionanlæg og varmepumpe(r) til brug i beboelses- og erhvervsmiljøer samt i miljøer med let industri intygar härmed att luftkonditioneringarna och värmepumparna som beskrivs nedan för användning i bostäder, kommersiella miljöer och lätta industriella miljöer:
ev, ticaret ve hafif sanayi ortamlarında kullanıma yönelik aşağıda açıklanan klima ve ısıtma pompalarıyla ilgili aşağıdaki hususları yalnızca kendi sorumluluğunda olmak üzere beyan eder:
декларира с настоящата на своя собствена отговорност, че климатикъ(те) и термомп(а)те, посочени по-долу и предназначени за употреба в жилищни, търговски и лекопромишлени среди:
niniejszym oświadczam na swojej wyłączną odpowiedzialność, że klimatyzatory i pompy ciepła do zastosowań w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym opisane poniżej:
erklærer et fullstendig ansvar for undernevnte klimaanlegg og varmepumper ved bruk i boliger, samt kommersielle og lettindustrielle miljøer:
vakuuttaa täten yksinomaan vastuullaan, että jäljempänä kuvattut asuinrakennuksiin, pienteollisuuskäyttöön ja kaupalliseen käyttöön tarkoitettut ilmastointilaitteet ja lämpöpumpat: tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že níže popsané klimatizační jednotky a tepelná čerpadla pro použití v obytných prostředích, komerčních prostředích a prostředích lehkého průmyslu:
týmto na svoju výlučnú zodpovednosť vyhlasuje, že nasledovné klimatizačné jednotky a tepelné čerpadlá určené na používanie v obytných a obchodných priestoroch a v prostredí ľahkého priemyslu:
alulírott kizárólagos felelősségére nyilatkozik, hogy az alábbi lakossági, kereskedelmi és kisipari környezetben való használatra szánt klímaberendezés(ek) és hőszivattyú(k):
na lastno odgovornost izjavlja, da so spodaj opisane klimatske naprave in toplotne črpalke, namenjene za uporabo v stanovanjskih, poslovnih in lahkoindustrijskih okoljih:
declară prin prezenta, pe proprie răspundere, faptul că aparatele de climatizare și pompele de căldură descrise mai jos și destinate utilizării în medii rezidențiale, comerciale și din industria ușoară:
kinnitab oma ainuvastutuse, et allpool toodud elu-, äri- ja kergtööstuskeskkondades kasutamiseks mõeldud kliimaseadmed ja soojuspumbad:
ar šo, vieni-personniski uzņemoties atbildību, paziņo, ka tālāk aprakstītais(-īte) gaisa kondicionētājs(-i) un siltumsūknis(-i) ir paredzēti lietošanai dzīvojamajās, komercdarbības un vieglās rūpniecības telpās, kas aprakstītas tālāk:
šiuo vien tik savo atsakomybe pareiškia, kad toliau apibūdintas (-i) oro kondicionierius (-iai) ir šilumos siurblys (-iai), skirtas (-i) naudoti toliau apibūdintose gyvenamosiose, komercinėse ir lengvosios pramonės aplinkose:
ovime izjavljuje pod isključivom odgovornostju da je/su klimatizacijski uređaj(i) i toplinska dizalica(e) opisan(i) u nastavku namijenjen(i) za upotrebu u stambenim i poslovnim okruženjima te okruženjima lake industrije:
ovim izjavljuje na svoju isključivu odgovornost da su klima-uređaji i toplotne pumpe za upotrebu u stambenim, komercijalnim okruženjima i okruženjima lake industrije opisani u nastavku:

MITSUBISHI ELECTRIC, MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VU,
MSZ-RZ25VU/MUZ-RZ25VUHZ,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VU,
MSZ-RZ35VU/MUZ-RZ35VUHZ,
MSZ-RZ50VU/MUZ-RZ50VUHZ

is/are in conformity with provisions of the following Union harmonisation legislation.
die Bestimmungen der folgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union erfüllt/erfüllen.
est/ănt conform(e) aux dispositions de la législation d'harmonisation de l'Union suivante.
voldoet/voldoen aan bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie.
cumple(n) con las disposiciones de la siguiente legislación de armonización de la Unión.
sono in conformità con le disposizioni della seguente normativa dell'Unione sull'armonizzazione.
συμμορφώνονται με τις διατάξεις της ακόλουθης νομοθεσίας εναρμόνισης της Ένωσης.
está/estão em conformidade com as disposições da seguinte legislação de harmonização da União.
er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende harmoniserede EU-lovgivning.
uppfyller villkoren i följande harmoniserade föreskrifter inom unionen.
aşağıdaki Avrupa Birliği uyumlaştırma mevzuatının hükümlerine uygundur.
е/са в соответствии с распределёнными на следното законодателство на Съюза за хармонизация.

są zgodne z przepisami następującego unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego.
er i samsvar med forskriftene til følgende EU-lovgivning om harmonisering.
ovat seuraavan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön säännösten mukaisia.
jsou v souladu s ustanoveními následujících harmonizačních právních předpisů Unie.
spĺňajú ustanovenia nasledujúcich harmonizovaných noriem EÚ.
megfelel(nek) az Unió alábbi harmonizációs jogszabályi előírásainak.
v skladu z določbami naslednje usklajevalne zakonodaje Unije.
sunt în conformitate cu dispozițiile următoareii legislații de armonizare a Uniunii.
vastavad järgmiste Euroopa Liidu ühtlustatud õigusaktide sätetele.
atbilst šādiem ES harmonizētajiem tiesību aktu noteikumiem.
taip pat atitinka kitų toliau išvardytų suderintųjų Sąjungos direktyvų nuostatas.
sukladan(i) odredbama sljedećeg zakonodavstva Unije za sukladnost.
u skladu sa odredbama sledećeg usklađivanja zakonodavstva Unije.

2014/53/EU: Radio Equipment Directive
2006/42/EC: Machinery Directive
2011/65/EU, (EU) 2015/863 and (EU) 2017/2102: RoHS Directive

Issued:
THAILAND

30 June, 2025

Kunihiro MORISHITA
Manager, Quality Assurance Department

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

DG79A0H8H01